

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Тольяттинский государственный университет»

Б1.В.ДВ.07.02

(индекс дисциплины)

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык в сфере сервиса

(наименование дисциплины)

по направлению подготовки (специальности)

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки, специальности в соответствии с ФГОС ВПО/ ФГОС ВО)

Перевод и переводоведение

(направленность (профиль)/ специализация)

Форма обучения: очная

Год набора: 2017

### Распределение часов дисциплины по семестрам и видам занятий (по учебному плану)

Количество ЗЕТ	3											
Часов по РУП	108											
Виды контроля в семестрах:	Экзамены	Зачеты	Курсовые проекты	Курсовые работы	Контрольные работы (для заочной формы обучения)							
		6										
	№№ семестров											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	Итого
ЗЕТ по семестрам						3						3
Лекции												
Лабораторные												
Практические						50						50
Контактная работа						50,25						50,25
Сам. работа						57,75						57,75
Контроль												
Итого						108						108

Тольятти, 2017

Рабочая программа составлена на основании ФГОС ВО и учебного плана направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и переводоведение

*(код и наименование направления подготовки, специальности в соответствии с ФГОС ВПО/ ФГОС ВО)*

**Рецензирование рабочей программы дисциплины:**



Отсутствует



Учебная (рабочая) программа одобрена на заседании кафедры «Теория и практика перевода» (протокол заседания №8 от «20» февраля 2017 г.)



Рецензент \_\_\_\_\_  
*(должность, ученое звание, степень)* *(подпись)* *(И.О. Фамилия)*  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Срок действия рабочей программы дисциплины до «20» февраля 2021 г.**

**Информация об актуализации рабочей программы дисциплины:**

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**УТВЕРЖДАЮ**

**Заведующий кафедрой «Теория и практика перевода»**

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

*(подпись)*

**С.М. Вопияшина**

*(И.О. Фамилия)*

**АННОТАЦИЯ**  
**дисциплины**  
**Б1.В.ДВ.07.02 Английский язык в сфере сервиса**  
(индекс и наименование дисциплины (учебного курса))

---

### **1. Цель и задачи изучения дисциплины**

Цель – формирование готовности к профессиональному общению в устной и письменной форме на английском языке в сфере сервиса.

Задачи:

1. Ознакомить студентов с основными принципами толерантности, уважения к чужой культуре и профессиональной этики для ведения профессиональной деятельности в сфере сервиса и туризма.
2. Ознакомить студентов с основными направлениями деятельности в сфере сервиса и туризма, основными видами туристических услуг.
3. Сформировать навыки владения профессиональной лексикой, речевыми клише, этикетными формулами и культуронимами для ведения коммуникации в основных ситуациях общения в сфере сервиса и туризма, типичных для англоязычных культур.
4. Сформировать навыки осуществления профессиональной устной и письменной коммуникации в сфере сервиса и туризма в соответствии с ценностями межкультурной коммуникации и этикой профессионального общения.
5. Сформировать умения поиска и представления информации в сфере сервиса и туризма в виде презентаций.
6. Сформировать умения письменной профессиональной речи с учетом специфики её стилового оформления.
7. Сформировать умения и навыки переводческой деятельности в сфере сервиса и туризма.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина относится к Блоку Б1 «Дисциплины (модули)» (вариативная часть, дисциплины по выбору).

Дисциплины, учебные курсы, на освоении которых базируется данная дисциплина, – «Практический курс первого иностранного языка», «Практический курс перевода первого иностранного языка».

Дисциплины, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины, – «Перевод деловой корреспонденции».

### 3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Формируемые и контролируемые компетенции	Планируемые результаты обучения
- способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);	Знать: базовые ценностные основы межкультурного общения, принципы толерантности в условиях межкультурного общения в сфере сервиса и туризма.
	Уметь: применять речевые средства, выражающие речевую стратегию толерантности и уважения к чужой культуре.
	Владеть: навыком построения своей речи в соответствии с принципом толерантности и уважения к чужой культуре в профессиональной среде.
- владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);	Знать: языковые и речевые средства, используемые в социально и профессионально обусловленных ситуациях общения.
	Уметь: применять речевые средства для эффективной профессиональной коммуникации.
	Владеть: навыком выбора речевых средств, наиболее подходящих для эффективной социально и профессионально обусловленной коммуникации.
- готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);	Знать: этику профессионального поведения в сфере сервиса и туризма.
	Уметь: реализовывать профессиональные цели в сфере деловой коммуникации туризма и сервиса средствами литературного и официально-делового русского и английского языков.
	Владеть: умениями профессионального общения в соответствии с нормами профессионального этикета.
- способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);	Знать: использование перевода в профессиональной деятельности в сфере сервиса и туризма, различные прагматингвистические аспекты речевой деятельности на английском языке.
	Уметь: привлекать знания из смежных лингвистических дисциплин для выполнения профессиональных задач в сфере сервиса, уметь делать презентации по изучаемой теме, используя при этом информационные ресурсы для изучения других дисциплин.
	Владеть: навыком поиска и представления информации из учебной литературы и информационных ресурсов для изучения других дисциплин для осуществления профессиональной коммуникации, навыком выполнения переводов в сфере сервиса и туризма.
- владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме;	Знать: основные нормы общения, характерные для англоязычных культур.
	Уметь: адекватно применить в устной и письменной речи культуронимы и этикетные формулы; определять стратегию

готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);	коммуникации при взаимодействии представителей разных культур.
	Владеть: навыком применения речевых формул, принятых в инокультурном социуме для осуществления эффективной межкультурной коммуникации.
- владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);	Знать: типичные для письменного и устного общения в сфере сервиса и туризма дискурсивные формулы.
	Уметь: использовать дискурсивные формулы, типичные для ситуаций профессионального письменного и устного общения в сфере сервиса и туризма.
	Владеть: навыком применения дискурсивных формул, типичных для ситуаций профессионального письменного и устного общения в сфере сервиса и туризма.
- способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);	Знать: лексические единицы и грамматические структуры, речевые клише и этикетные формулы, необходимые для ведения беседы, для создания презентаций, создания текстов рекламного характера, написания деловых писем.
	Уметь: делать презентацию на основе аутентичных источников в сфере сервиса и туризма, вести беседу на тему презентации, составлять тексты рекламного характера, деловые письма.
	Владеть: навыком создания презентации, ведения беседы, написания деловых писем.
- владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);	Знать: характеристики различных стилей и разновидностей английской речи, используемых в сфере сервиса и туризма.
	Уметь: составлять тексты рекламного характера, деловые письма, вести официальную и неформальную беседу в рамках сферы сервиса и туризма с использованием речевых средств соответствующих регистров общения.
	Владеть: навыками применения различных регистров речи в устной и письменной коммуникации в сфере сервиса и туризма (письмо, рекламный текст, беседа).
- способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);	Знать: основные этикетные формулы письменной и устной профессиональной речи в сфере сервиса и туризма.
	Уметь: применять этикетные формулы в устной и письменной речи.
	Владеть: навыками правильного оформления монологического высказывания, ведения беседы, составления делового письма.
- владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15).	Знать: нормы этикета, принятые в международной практике устного перевода, нормы поведения переводчика в сфере сервиса и туризма.
	Уметь: адекватно применить в устном переводе этикетные формулы, уместные для перевода коммуникации представителей разных культур в сфере сервиса и туризма.
	Владеть: этикетными формулами, уместными для перевода коммуникации представителей разных культур в сфере сервиса и туризма.

## Тематическое содержание дисциплины

<b>Раздел, модуль</b>	<b>Подраздел, тема</b>
Модуль 1. Туристический бизнес и бизнес сферы сервиса.	Тема 1. Индустрия сервиса и туризма. Тема 2. Выбор направления. Тема 3. Путешествия. Тема 4. Гостиничный и ресторанный сервис. Тема 5. Основные профессии в сервисе и туризме.
Модуль 2. Виды туризма.	Тема 1. Экотуризм Тема 2. Организованный туризм. Тема 3. Деловой туризм.
Модуль 3. Рабочие документы туристических компаний.	Тема 1. Реклама в туризме. Тема 2. Виза и другие документы в туризме. Тема 3. Устройство на работу в туризме. Тема 4. Юридические документы в туристической деятельности.

**Общая трудоемкость дисциплины – 3 ЗЕТ.**

4. Технологическая карта дисциплине «Английский язык в сфере сервиса»

Семестр изучения	Кол-во недель, в течение которых реализуется курс	Объем учебного курса и виды учебных мероприятий														Форма контроля	
		Всего часов по уч. плану	Аудиторные занятия					Самостоятельная работа									
			Всего				В т.ч. в интерактивной форме	Всего	Лабораторные	Консультации	РГР	Курс.проекты (Курс. работы)	Контрольные работы	Иное	ОГ		
			Всего	Лекции	Лабораторные	Практические											
6	17	108	50,25	0	0	50	18	57,75	0	0	0	0	0	57,75		зачёт	

№ не де ли	№мод уля	Наименование учебного мероприятия	К р.  на з ва ни е	Описание учебного мероприятия (формы проведения лекций, лабораторных, практических занятий, методы обучения, реализующие применяемую образовательную технологию)	В р а с п и с а н и и ?	В е д у щ и й	М а х  б а л л о в	Продолжительность учебных мероприятий, проводимых				Требования к ресурсам					Рекомендуе мая литература (№и стр.)
								в аудитории		Самостоятельная работа		Тип аудитории	К о л - в о  а у д.	№ а у д ,  д р .  м е с т о	М а х  с т у д.	Требуемое оборудование	
								в часах	в т.ч. в интерак т. форме (+, -)	в часах	в днях						
1	1	Практическое занятие 1	Пр3 1	Тема «Индустрия сервиса и туризма»/ Industry of Service and Tourism. Введение лексики по теме. Выполнение заданий на чтение и обсуждение текстов по теме. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология	+	П	5	2	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК- 712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 9-16

				традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.													
1	1	Индивидуальное домашнее задание 1	ИДЗ 1	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5		-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 9-16 3 стр. 60-98
2	1	Практическое занятие 2	ПрЗ 2	Тема «Индустрия сервиса и туризма»/ Industry of Service and Tourism. Аудирование по теме. Составление диалогов. Лексические средства политкорректности и толерантности при общении в сфере сервиса и туризма Кейс-задача «Туристические перспективы». <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	5	2	-			Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 9-16
2	1	Индивидуальное домашнее задание 2	ИДЗ 2	Выполнение лексико-грамматических и переводных заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5		-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр.14-16 3 стр. 60-98
2	1	Практическое занятие 3	ПрЗ 3	Тема «Выбор направления»/Choosing and Promoting Destination. Введение новой лексики и		П	5	-	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 16-20 2, стр. 247-254



				отработка ее в речевых упражнениях. Выполнение лексико-грамматических и речевых упражнений. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.													
2	1	Индивидуальное домашнее задание 3	ИДЗ 3	Составление рекламного текста о каком-либо туристическом направлении. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 16-20 2, стр. 247-254
3	1	Практическое занятие 4	ПрЗ 4	Тема: «Путешествия»/Travelling. Основные составляющие туристического бизнеса : транспорт, размещение, питание, отдых. Профессиональная этика в сфере сервиса и туризма. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.		П	5	-	+	2	3	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 20-27 2, стр.161-171
3	1	Индивидуальное домашнее задание 4	ИДЗ 4	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b>	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 20-27

				Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.													
4	1	Практическое занятие 5	Пр3 5	Тема: «Путешествия»/Travelling. Составление монологов и диалогов. Чтение и драматизация диалогов. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	5	2	+	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 20-27 2, стр.180-226
4	1	Индивидуальное домашнее задание 5	ИД3 5	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	2, стр. 232-239
4	1	Практическое занятие 6	Пр3 6	Тема: «Путешествия»/Travelling. Чтение и драматизация диалогов. Ролевая игра по теме. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.		П	15	-	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 25-27 3, стр. 115-120
4	1	Индивидуальное домашнее задание 6	ИД3 6	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b>	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 25-26

				Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.													
5	1	Практическое занятие 7	Пр3 7	Тема: «Гостиничный и ресторанный сервис»/Hotel and Restaurant Service. Введение лексики и её активизация в упражнениях. Чтение и обсуждение текста по теме. Составление диалогов по теме. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.		П	5	-	+	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 27-30 2, стр.72-93
5	1	Индивидуальное домашнее задание 7	ИД3 7	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 27-30
6	1	Практическое занятие 8	Пр3 8	Устойчивые словосочетания по теме «Гостиничный и ресторанный сервис»/Hotel and Restaurant Service. Диалоги по условно-речевым ситуациям. Применение этикетных формул в диалогах. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения.	+	П	5	2	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 30-36 2, стр. 93-117

				Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.													
6	1	Индивидуальное домашнее задание 8	ИДЗ 8	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 30-36
6	1	Практическое занятие 9	ПрЗ 9	Тема: «Гостиничный и ресторанный сервис»/Hotel and Restaurant Service. Чтение текстов. Ролевая игра. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	15	2	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 30-36 2, стр. 117-143
6	1	Индивидуальное домашнее задание 9	ИДЗ 9	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 30-36 2, стр. 144-155
7	1	Практическое занятие 10	ПрЗ 10	Тема: «Основные профессии в сервисе и туризме»/Professionals in Tourism and Service. Введение и активизация лексики по теме. Оставление диалогов по теме. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод.	+	П	5	2	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 36-40

				Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.													
7	1	Индивидуальное домашнее задание 10	ИДЗ 10	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 36-40
8	1	Практическое занятие 11	ПрЗ 11	Тема: «Основные профессии в сервисе и туризме»/Professionals in Tourism and Service. Выполнение заданий на активизацию лексики по теме. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	5	2	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 40-45
8	1	Индивидуальное домашнее задание 11	ИДЗ 11	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 40-45
8	1	Практическое занятие 12	ПрЗ 12	Тема: «Основные профессии в сервисе и туризме»/Professionals in Tourism and Service. Выполнение заданий на	+	П	15	2	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 40-45

				активизацию лексики по теме. Ролевая игра. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.													
8	1	Индивидуальное домашнее задание 12	ИДЗ 12	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 40-45
9	1	Практическое занятие 13	Пр313	Тема: «Основные профессии в сервисе и туризме»/Professionals in Tourism and Service. Выполнение заданий на активизацию лексики по теме. Кейс-задача «Вакансии в туристическом бизнесе» Промежуточный тест по темам: «Индустрия сервиса и туризма», «Основные профессии в сервисе и туризме», «Выбор направления», «Путешествия», «Гостиничный и ресторанный сервис». <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	55	2	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 42-45
9	1	Индивидуальное	ИДЗ 13	Поиск информации и	-		10	-	-	2	3	-	-	-	-	-	

		домашнее задание 13		подготовка презентации о профессиях в сервисе и туризме из интернет-источников. Выполнение презентации о профессиях в сервисе и туризме из интернет-источников. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.													
10	2	Практическое занятие 14	Пр314	Представление презентаций по теме: «Основные профессии в сервисе и туризме» Тема: «Экотуризм»/Ecotourism. Введение и активизация лексики. Выполнение условно-речевых упражнений. Составление высказываний по теме. Методы обучения: Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	5	2	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-816	15	Медиа-оборудование	1, стр. 45-51
10	2	Индивидуальное домашнее задание 14	ИДЗ 14	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 45-51
10	2	Практическое занятие 15	Пр3 15	Тема: «Экотуризм»/Ecotourism. Чтение и обсуждение текста по теме. Ролевая игра. <b>Методы обучения:</b>	+	П	15	2	+	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 45-51 2, стр.226-232

				Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.													
10	2	Индивидуальное домашнее задание 15	ИДЗ 15	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 45-51
11	2	Практическое занятие 16	Пр316	Тема: «Организованный туризм»/Guided Tourism. Введение и активизация лексики по теме. Аудирование по теме. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	5	2	+	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 51-58 стр. 72-77
11	2	Индивидуальное домашнее задание 16	ИДЗ 16	Подготовка презентации по теме: «Организованный туризм»/Guided Tourism (подтема: «Туризм в Самарской области»). <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 58
12	2	Практическое занятие 17	Пр3 17	Представление презентации по теме: «Организованный туризм»/Guided Tourism (подтема: «Туризм в Самарской области»). <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	10	2	+	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-816	15	Медиа-оборудование	1, стр. 51-58



				туризм»/Guided Tourism (подтема: «Туризм в Самарской области»). Составление диалогов, драматизация готовых диалогов по теме. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.								занятий					
12	2	Индивидуальное домашнее задание 17	ИДЗ 17	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 51-58
12	2	Практическое занятие 18	ПрЗ 18	Тема: «Деловой туризм»/Business Tourism. Введение и отработка лексики в подстановочных упражнениях. Чтение и обсуждение текста. Составление диалогов по условно-речевым ситуациям. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	5	2	+	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 58-65
12	2	Индивидуальное домашнее задание 18	ИДЗ 18	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы.	-		5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	1, стр. 58-65

				<b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.													
13	2	Практическое занятие 19	ПрЗ 19	Аудирование по теме: «Деловой туризм»/Business Tourism. Применение клише и этикетных формул по теме. Рольные диалоги по теме. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	5	2	+	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 58-65 3, стр. 134-152
13	2	Индивидуальное домашнее задание 19	ИДЗ 19	Выполнение лексико-грамматических заданий по теме	-		5	-	-	4	3	-	-	-	-	-	1, стр. 58-65
14	2	Практическое занятие 20	ПрЗ 20	«Деловой туризм»/Business Tourism. Диалоги по теме с использованием речевых клише, этикетных формул в ситуациях, типичных для англоязычной деловой культуры. Творческая задача. Условно-речевая ситуация по теме. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	15	2	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 58-65 3, стр. 134-164
14	2	Индивидуальное домашнее задание 20	ИДЗ 20	Выполнение заданий на перевод. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы.	-		5	-	+	4	3	-	-	-	-	-	1, стр. 58-65

				<b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.													
14	3	Практическое занятие 21	Пр3 21	Тема: «Реклама в туризме»/Advertising in Tourism. Стилизовое своеобразие рекламы. Чтение и перевод рекламных текстов. Творческое задание: составление рекламных текстов. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	5	2	+	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 65-71
14	3	Индивидуальное домашнее задание 21	ИДЗ 21	Выполнение заданий на перевод. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	4	3	-	-	-	-	-	1, стр. 65-71
15	3	Практическое занятие 22	Пр322	Тема: «Виза и другие документы в туризме»/Visa and Travelling Documents. Чтение, перевод и заполнение документов. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	5	2	+	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 71-80 2, стр. 5-45

15	3	Индивидуальное домашнее задание 22	ИДЗ 22	Подготовка к ролевой игре по теме «Устройство на работу в сфере сервиса и туризма»/Applying for a Job in Tourism. Написание резюме, сопроводительного и рекомендательного письма. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		15	-	-	4	3	-	-	-	-	-	1, стр. 71-80
16	3	Практическое занятие 23	ПрЗ 23	Тема «Устройство на работу в сфере сервиса и туризма»/Applying for a Job in Tourism. Задания на чтение, перевод текстов. Ролевая игра на тему: «Собеседование на работу». <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, операционный метод. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.	+	П	15	2	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 80-88 2, стр. 137-144
16	3	Индивидуальное домашнее задание 23	ИДЗ 23	Выполнение заданий на перевод. <b>Методы обучения:</b> Поисковые методы. Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Информационные технологии. <b>Формы обучения:</b> индивидуальное домашнее задание.	-		5	-	-	4	3	-	-	-	-	-	1, стр. 80-88
17	3	Практическое занятие 24	ПрЗ 24	Тема: «Юридические документы в сфере сервиса и туризма»/ Legal Documents for Tourism Business. Устойчивые словосочетания по теме. Основные виды документов: жалобы, страховки, договора и др. Составление и перевод писем.	+	П	15	2	-	-	-	Аудитория для практических занятий	1	УЛК-712	15	Доска белая маркерная	1, стр. 88-102 2, стр.271-294

				документов. Творческое задание. Условно-речевая ситуация по теме. <b>Методы обучения:</b> Системный метод. Коммуникативный метод, Перцептивные методы. <b>Образовательные технологии:</b> Технология традиционного обучения. Интерактивные технологии. <b>Формы обучения:</b> практическое занятие.													
17	1, 2, 3	Итого тест по курсу через ОТ	ТИ		+	П	100	2	-	-	-	Компьютерный класс общего доступа	1		15	компьютеры	
						ИТОГО	100	50	18	58							
								108									
								ИТОГО через ОТ									

## 5. Количество баллов, критерии и нормы текущего контроля и промежуточной аттестации

Наименование учебных мероприятий	Типы учебных мероприятий	Количество баллов	Условия допуска	Критерии и нормы оценки
Практическое занятие 1	Прз	5	допускаются все студенты	0 баллов: студент отсутствовал на занятии. 1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи. 3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи. 5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.
Индивидуальное домашнее	Идз	5	-допускаются все	0 баллов: индивидуальные задания

задание 1			студенты	не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.
Практическое занятие 2	Прз	5	допускаются все студенты	5 баллов: студент хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их правильно выбирать для общения; говорит ясно, без усилий и напряжения; демонстрирует высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам; может объясняться без подготовки в течение длительного времени в естественном разговорном темпе речи; может инициировать беседу, развивать тему. 4 балла: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить

				<p>свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств; может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность.</p> <p>3 балла: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы объясниться, хотя и не без колебаний; использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями; может повторить, перефразировать то, что было сказано другими; может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку; взаимодействие с партнерами по игре иногда нарушается;</p> <p>2 балла: студент владеет ограниченным набором слов и</p>
--	--	--	--	---



				<p>простых фраз, относящихся к личности и описывающих конкретные ситуации; показывает элементарное владение несколькими простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; может произносить очень короткие, изолированные, заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, проговаривания менее знакомых слов и исправления ошибок.</p> <p>0 баллов: он не принимает участия в кейс-задаче.</p>
Индивидуальное домашнее задание 2	Идз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.</p>
Практическое занятие 3	Прз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: студент отсутствовал на занятии.</p> <p>1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные,</p>

				морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи. 3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи. 5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.
Индивидуальное домашнее задание 3	Идз	5	допускаются все студенты	0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.
Практическое занятие 4	Прз	5	-допускаются все студенты	0 баллов: студент отсутствовал на занятии. 1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи. 3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не

				мешающие пониманию речи. 5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.
Индивидуальное домашнее задание 4	Идз	5	допускаются все студенты	Критерии оценки: количество выполненных заданий. Нормы оценки: 0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.
Практическое занятие 5	Прз	5	допускаются все студенты	0 баллов: студент отсутствовал на занятии. 1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи. 3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи. 5 баллов: выполнено 80-100%

				учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.
Индивидуальное домашнее задание 5	Идз	5	допускаются все студенты	0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.
Практическое занятие 6	Прз	15	допускаются все студенты	0 баллов: студент отсутствовал на занятии. 1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи. 3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи. 5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.  0-10 баллов добавляются за участие в

			<p>ролевой игре.</p> <p>10 баллов: студент хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их правильно выбирать для общения; говорит ясно, без усилий и напряжения; демонстрирует высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам; может объясняться без подготовки в течение длительного времени в естественном разговорном темпе речи; может инициировать беседу, развивать тему; может выбрать подходящую фразу из хорошо усвоенного набора речевых моделей, чтобы предварить свое выступление, а также прокомментировать выступления других собеседников; умело взаимодействует с партнерами по игре; принимает активное участие в игре; выполняет адекватный устный перевод; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения; устный последовательный перевод адекватен ситуации (для роли переводчика).</p> <p>8 баллов: студент владеет</p>
--	--	--	---

				<p>достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств; может начинать разговор, вступать в разговор, когда уместно, и заканчивать его, хотя делать это не всегда правильно; может поддержать разговор на знакомую тему; может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность; умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с</p>
--	--	--	--	--

				<p>незначительными ошибками; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения; в большинстве высказываний; устный последовательный перевод адекватен ситуации в большинстве переведённых высказываний (для роли переводчика).</p> <p>6 баллов: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы объясниться, хотя и не без колебаний; использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями; может поддерживать несложную беседу, иногда заметно подыскивая грамматические модели и слова, очень заметно исправляет ошибки, особенно в длинных отрезках неподготовленной речи; может начинать, поддерживать и заканчивать простой разговор на известные темы; может повторить, перефразируя то, что было сказано другими, чтобы подтвердить взаимопонимание; может</p>
--	--	--	--	--

				<p>выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку; взаимодействие с партнерами по игре иногда нарушается; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения в некоторых высказываниях; устный последовательный перевод адекватен ситуации в большинстве переведённых высказываний (для роли переводчика).</p> <p>4 балла: студент владеет ограниченным набором слов и простых фраз, относящихся к личности и описывающих конкретные ситуации; показывает элементарное владение несколькими простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; может произносить очень короткие, изолированные, заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, проговаривания менее знакомых слов и исправления</p>
--	--	--	--	---



				ошибок; может задавать и отвечать на вопросы о себе; может общаться на элементарном уровне, но общение полностью зависит от повторения, перефразирования и исправления ошибок; может связывать слова или группы слов с помощью элементарных связок; не умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками; устный последовательный перевод адекватен ситуации в меньшей части переведённых высказываний (для роли переводчика). 0 баллов: он не принимает участия в ролевой игре.
Индивидуальное домашнее задание 6	Идз	5	-допускаются все студенты	0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.
Практическое занятие 7	Прз	5	допускаются все студенты	0 баллов: студент отсутствовал на занятии. 1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют

				<p>графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи.</p> <p>3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи.</p> <p>5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.</p>
Индивидуальное домашнее задание 7	Идз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.</p>
Практическое занятие 8	Прз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: студент отсутствовал на занятии.</p> <p>1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи.</p> <p>3 балла: выполнено 50-80% учебных</p>

				заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи. 5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.
Индивидуальное домашнее задание 8	Идз	5	допускаются все студенты	0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.
Практическое занятие 9	Прз	15	-допускаются все студенты	0 баллов: студент отсутствовал на занятии. 1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи. 3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи. 5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи

			<p>студента незначительные или отсутствуют.</p> <p>0-10 баллов добавляются за участие в ролевой игре.</p> <p>10 баллов: студент хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их правильно выбирать для общения; говорит ясно, без усилий и напряжения; демонстрирует высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам; может объясняться без подготовки в течение длительного времени в естественном разговорном темпе речи; может инициировать беседу, развивать тему; может выбрать подходящую фразу из хорошо усвоенного набора речевых моделей, чтобы предварить свое выступление, а также прокомментировать выступления других собеседников; умело взаимодействует с партнерами по игре; принимает активное участие в игре; выполняет адекватный устный перевод; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального</p>
--	--	--	---

				<p>регистров общения; устный последовательный перевод адекватен ситуации (для роли переводчика).</p> <p>8 баллов: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств; может начинать разговор, вступать в разговор, когда уместно, и заканчивать его, хотя делать это не всегда правильно; может поддержать разговор на знакомую тему; может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении</p>
--	--	--	--	---

				<p>может обнаруживаться некоторая непоследовательность; умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с незначительными ошибками; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения; в большинстве высказываний; устный последовательный перевод адекватен ситуации в большинстве переведённых высказываний (для роли переводчика).</p> <p>6 баллов: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы объясниться, хотя и не без колебаний; использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями; может поддерживать несложную беседу, иногда заметно подыскивая грамматические модели и слова, очень заметно исправляет ошибки, особенно в длинных отрезках неподготовленной речи; может начинать, поддерживать и заканчивать простой разговор на</p>
--	--	--	--	---

				<p>известные темы; может повторить, перефразируя то, что было сказано другими, чтобы подтвердить взаимопонимание; может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку; взаимодействие с партнерами по игре иногда нарушается; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения в некоторых высказываниях; устный последовательный перевод адекватен ситуации в большинстве переведённых высказываний (для роли переводчика).</p> <p>4 балла: студент владеет ограниченным набором слов и простых фраз, относящихся к личности и описывающих конкретные ситуации; показывает элементарное владение несколькими простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; может произносить очень короткие, изолированные, заранее</p>
--	--	--	--	--

				<p>заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, проговаривания менее знакомых слов и исправления ошибок; может задавать и отвечать на вопросы о себе; может общаться на элементарном уровне, но общение полностью зависит от повторения, перефразирования и исправления ошибок; может связывать слова или группы слов с помощью элементарных связок; не умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками; устный последовательный перевод адекватен ситуации в меньшей части переведённых высказываний (для роли переводчика).</p> <p>0 баллов: он не принимает участия в ролевой игре.</p>
Индивидуальное домашнее задание 9	Идз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.</p>
Практическое занятие 10	Прз	5	допускаются все	0 баллов: студент отсутствовал на



			студенты	<p>занятии.</p> <p>1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи.</p> <p>3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи.</p> <p>5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.</p>
Индивидуальное домашнее задание 10	Идз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.</p>
Практическое занятие 11	Прз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: студент отсутствовал на занятии.</p> <p>1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические,</p>

				<p>словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи.</p> <p>3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи.</p> <p>5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.</p>
Индивидуальное домашнее задание 11	Идз	5	-допускаются все студенты	<p>0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.</p>
Практическое занятие 12	Прз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: студент отсутствовал на занятии.</p> <p>1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи.</p> <p>3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи</p>

				<p>студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи.  5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.</p> <p>0-10 баллов добавляются за участие в ролевой игре.</p> <p>10 баллов: студент хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их правильно выбирать для общения; говорит ясно, без усилий и напряжения; демонстрирует высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам; может объясняться без подготовки в течение длительного времени в естественном разговорном темпе речи; может инициировать беседу, развивать тему; может выбрать подходящую фразу из хорошо усвоенного набора речевых моделей, чтобы предварить свое выступление, а также прокомментировать выступления других собеседников; умело взаимодействует с партнерами по игре; принимает активное участие в</p>
--	--	--	--	--

				<p>игре; выполняет адекватный устный перевод; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения; устный последовательный перевод адекватен ситуации (для роли переводчика).</p> <p>8 баллов: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств; может начинать разговор, вступать в разговор, когда уместно, и заканчивать его, хотя делать это не всегда правильно; может поддержать разговор на знакомую тему; может</p>
--	--	--	--	--

				<p>использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность; умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с незначительными ошибками; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения; в большинстве высказываний; устный последовательный перевод адекватен ситуации в большинстве переведённых высказываний (для роли переводчика).</p> <p>6 баллов: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы объясниться, хотя и не без колебаний; использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями; может поддерживать несложную беседу, иногда заметно подыскивая грамматические модели и слова, очень заметно исправляет</p>
--	--	--	--	---

				<p>ошибки, особенно в длинных отрезках неподготовленной речи; может начинать, поддерживать и заканчивать простой разговор на известные темы; может повторить, перефразируя то, что было сказано другими, чтобы подтвердить взаимопонимание; может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку; взаимодействие с партнерами по игре иногда нарушается; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения в некоторых высказываниях; устный последовательный перевод адекватен ситуации в большинстве переведённых высказываний (для роли переводчика).</p> <p>4 балла: студент владеет ограниченным набором слов и простых фраз, относящихся к личности и описывающих конкретные ситуации; показывает элементарное владение несколькими</p>
--	--	--	--	---

				<p>простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; может произносить очень короткие, изолированные, заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, проговаривания менее знакомых слов и исправления ошибок; может задавать и отвечать на вопросы о себе; может общаться на элементарном уровне, но общение полностью зависит от повторения, перефразирования и исправления ошибок; может связывать слова или группы слов с помощью элементарных связок; не умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками; устный последовательный перевод адекватен ситуации в меньшей части переведённых высказываний (для роли переводчика).</p> <p>0 баллов: он не принимает участия в ролевой игре.</p>
Индивидуальное домашнее задание 12	Идз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80%</p>

				индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.
Практическое занятие 13	Прз	55	допускаются все студенты	<p>5 баллов: студент хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их правильно выбирать для общения; говорит ясно, без усилий и напряжения; демонстрирует высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам; может объясняться без подготовки в течение длительного времени в естественном разговорном темпе речи; может инициировать беседу, развивать тему.</p> <p>4 балла: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может</p>



			<p>и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств; может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность.</p> <p>3 балла: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы объясниться, хотя и не без колебаний; использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями; может повторить, перефразировать то, что было сказано другими; может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку; взаимодействие с партнерами по игре иногда нарушается;</p> <p>2 балла: студент владеет ограниченным набором слов и простых фраз, относящихся к личности и описывающих конкретные ситуации; показывает</p>
--	--	--	--

				<p>элементарное владение несколькими простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; может произносить очень короткие, изолированные, заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, проговаривания менее знакомых слов и исправления ошибок.</p> <p>0 баллов: он не принимает участия в кейс-задаче.</p> <p>0-50 баллов добавляются за тест: за каждый правильный ответ даётся 1 балл.</p>
Индивидуальное домашнее задание 13	Идз	10	допускаются все студенты	<p>10 баллов: время презентации составляет 5-7 мин.; даётся полное представление по выбранной теме; структура презентации полная, логичная и чёткая; достаточный объем проработанного материала с привлечением сведений из смежных дисциплин и переводческих источников; выполнен адекватный перевод русскоязычных источников; отсутствуют ошибки или присутствуют 1-2 негрубых ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь</p>

				<p>чёткая и достаточно громкая.</p> <p>9 баллов: время презентации составляет 5-7 мин.; даётся полное представление по выбранной теме; структура презентации полная, логичная и чёткая; достаточный объем проработанного материала с привлечением сведений из смежных дисциплин и переводческих источников; выполнен в целом правильный перевод русскоязычных источников, но есть незначительные ошибки; присутствуют 3-4 ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь чёткая и достаточно громкая.</p> <p>8 баллов: время презентации составляет 5 мин.; даётся представление по выбранной теме; структура презентации полная, логичная и чёткая; недостаточный объем проработанного материала; выполнен в целом правильный перевод русскоязычных источников, но есть незначительные ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь чёткая и достаточно громкая.</p> <p>7 баллов: время презентации составляет 5 мин.; даётся некоторое представление по выбранной теме;</p>
--	--	--	--	---

				<p>структура презентации полная, логичная и чёткая; недостаточный объем проработанного материала; выполнен в целом правильный перевод русскоязычных источников, но присутствуют 3-4 ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь чёткая и достаточно громкая.</p> <p>6 баллов: время презентации составляет 5 мин.; даётся некоторое представление по выбранной теме; структура презентации нечёткая; недостаточный объем проработанного материала; выполнен в целом правильный перевод русскоязычных источников, но присутствует 4-5 ошибок; имеется контакт с аудиторией, речь сбивчивая.</p> <p>5 баллов: время презентации составляет менее 5 мин.; неполное представление по выбранной теме; структура презентации нечёткая; недостаточный объем проработанного материала; выполнен в целом правильный перевод русскоязычных источников, но присутствует более 5 ошибок; имеется контакт с аудиторией, речь</p>
--	--	--	--	--

				сбивчивая и/или тихая. 0 баллов выставляются студенту, если задание не выполнено.
Практическое занятие 14	Прз	5	-допускаются все студенты	0 баллов: студент отсутствовал на занятии. 1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи. 3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи. 5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.
Индивидуальное домашнее задание 14	Идз	5	допускаются все студенты	0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.
Практическое занятие 15	Прз	15	допускаются все студенты	0 баллов: студент отсутствовал на занятии.

				<p>1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи.</p> <p>3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи.</p> <p>5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.</p> <p>0-10 баллов добавляются за участие в ролевой игре.</p> <p>10 баллов: студент хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их правильно выбирать для общения; говорит ясно, без усилий и напряжения; демонстрирует высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам; может объясняться без подготовки в течение длительного времени в естественном разговорном темпе речи; может инициировать беседу, развивать тему; может</p>
--	--	--	--	---

				<p>выбрать подходящую фразу из хорошо усвоенного набора речевых моделей, чтобы предварить свое выступление, а также прокомментировать выступления других собеседников; умело взаимодействует с партнерами по игре; принимает активное участие в игре; выполняет адекватный устный перевод; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения; устный последовательный перевод адекватен ситуации (для роли переводчика).</p> <p>8 баллов: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может</p>
--	--	--	--	---

				<p>и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств; может начинать разговор, вступать в разговор, когда уместно, и заканчивать его, хотя делать это не всегда правильно; может поддержать разговор на знакомую тему; может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность; умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с незначительными ошибками; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения; в большинстве высказываний; устный последовательный перевод адекватен ситуации в большинстве переведённых высказываний (для роли переводчика).</p> <p>6 баллов: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы объясниться, хотя</p>
--	--	--	--	--



				<p>и не без колебаний; использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями; может поддерживать несложную беседу, иногда заметно подыскивая грамматические модели и слова, очень заметно исправляет ошибки, особенно в длинных отрезках неподготовленной речи; может начинать, поддерживать и заканчивать простой разговор на известные темы; может повторить, перефразируя то, что было сказано другими, чтобы подтвердить взаимопонимание; может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку; взаимодействие с партнерами по игре иногда нарушается; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения в некоторых высказываниях; устный последовательный перевод адекватен ситуации в большинстве</p>
--	--	--	--	---

				<p>переведённых высказываний (для роли переводчика).</p> <p>4 балла: студент владеет ограниченным набором слов и простых фраз, относящихся к личности и описывающих конкретные ситуации; показывает элементарное владение несколькими простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; может произносить очень короткие, изолированные, заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, проговаривания менее знакомых слов и исправления ошибок; может задавать и отвечать на вопросы о себе; может общаться на элементарном уровне, но общение полностью зависит от повторения, перефразирования и исправления ошибок; может связывать слова или группы слов с помощью элементарных связок; не умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками; устный последовательный перевод адекватен ситуации в меньшей части</p>
--	--	--	--	--

				переведённых высказываний (для роли переводчика). 0 баллов: он не принимает участия в ролевой игре.
Индивидуальное домашнее задание 15	Идз	5	допускаются все студенты	0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.
Практическое занятие 16	Прз	5	допускаются все студенты	0 баллов: студент отсутствовал на занятии. 1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи. 3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи. 5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.
Индивидуальное домашнее	Идз	5	допускаются все	0 баллов: индивидуальные задания

задание 16			студенты	не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.
Практическое занятие 17	Прз	10	допускаются все студенты	10 баллов: время презентации составляет 5-7 мин.; даётся полное представление по выбранной теме; структура презентации полная, логичная и чёткая; достаточный объем проработанного материала с привлечением сведений из смежных дисциплин и переводческих источников; выполнен адекватный перевод русскоязычных источников; отсутствуют ошибки или присутствуют 1-2 негрубых ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь чёткая и достаточно громкая. 9 баллов: время презентации составляет 5-7 мин.; даётся полное представление по выбранной теме; структура презентации полная, логичная и чёткая; достаточный объем проработанного материала с привлечением сведений из смежных дисциплин и переводческих источников; выполнен в целом

				<p>правильный перевод русскоязычных источников, но есть незначительные ошибки; присутствуют 3-4 ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь чёткая и достаточно громкая. 8 баллов: время презентации составляет 5 мин.; даётся представление по выбранной теме; структура презентации полная, логичная и чёткая; недостаточный объем проработанного материала; выполнен в целом правильный перевод русскоязычных источников, но есть незначительные ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь чёткая и достаточно громкая. 7 баллов: время презентации составляет 5 мин.; даётся некоторое представление по выбранной теме; структура презентации полная, логичная и чёткая; недостаточный объем проработанного материала; выполнен в целом правильный перевод русскоязычных источников, но присутствуют 3-4 ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь чёткая и достаточно громкая. 6 баллов: время презентации составляет 5 мин.; даётся некоторое</p>
--	--	--	--	--

				<p>представление по выбранной теме;  структура презентации нечёткая;  недостаточный объем  проработанного материала;  выполнен в целом правильный  перевод русскоязычных источников,  но присутствует 4-5 ошибок; имеется  контакт с аудиторией, речь  сбивчивая.</p> <p>5 баллов: время презентации  составляет менее 5 мин.; неполное  представление по выбранной теме;  структура презентации нечёткая;  недостаточный объем  проработанного материала;  выполнен в целом правильный  перевод русскоязычных источников,  но присутствует более 5 ошибок;  имеется контакт с аудиторией, речь  сбивчивая и/или тихая.</p> <p>0 баллов выставляются студенту,  если задание не выполнено.</p>
Индивидуальное домашнее задание 17	Идз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.</p>

Практическое занятие 18	Прз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: студент отсутствовал на занятии.</p> <p>1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи.</p> <p>3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи.</p> <p>5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.</p>
Индивидуальное домашнее задание 18	Идз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.</p>
Практическое занятие 19	Прз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: студент отсутствовал на занятии.</p> <p>1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют</p>

				<p>графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи.</p> <p>3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи.</p> <p>5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.</p>
Индивидуальное домашнее задание 19	Идз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.</p>
Практическое занятие 20	Прз	15	допускаются все студенты	<p>0 баллов: студент отсутствовал на занятии.</p> <p>1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи.</p> <p>3 балла: выполнено 50-80% учебных</p>



				<p>заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи.</p> <p>5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.</p> <p>Выполнение творческой задачи – 0-10 баллов.</p> <p>- 10 баллов: высказывания полные, 8-9 реплик в ходе обсуждения; объем монологического высказывания – 10-15 предложений. Объем письменного текста 10-15 предложений.</p> <p>Содержание речевого произведения соответствует содержанию ситуации для творческой задачи. Речь логичная, связная, используются новые лексические единицы по теме в объеме 10 единиц на одну роль; используются речевые клише, стилистические средства и культуронимы. Отсутствуют грамматические, фонетические и лексические ошибки или присутствуют 1-2 негрубых ошибки. Стилистические ошибки отсутствуют.</p>
--	--	--	--	---

				<p>- 6 баллов: высказывания полные, 6-7 реплик в ходе обсуждения; объем монологического высказывания – 7-9 предложений. Объем письменного текста 7-8 предложений. Содержание речевого произведения соответствует содержанию ситуации для творческой задачи. Речь логичная, связная, используются новые лексические единицы по теме в объеме 5-9 единиц на одну роль; 2-3 грамматических, фонетических или лексических ошибки; используются речевые клише, этикетные формулы и культуронимы. Присутствуют 1-2 стилистические ошибки.</p> <p>- 4 балла: некоторые высказывания незавершенные, 3-5 реплик в ходе обсуждения; объем монологического высказывания – 3-6 предложений. Объем письменного текста 3-6 предложений. Содержание речевого произведения соответствует содержанию ситуации для творческой задачи. Речь не всегда логична, недостаточно средств когезии, используются новые лексические единицы по теме в объеме 1-4 единиц на одну роль;</p>
--	--	--	--	--

				ограниченно используются речевые клише, стилистические средства и культуронимы; 4-5 грамматических, фонетических или лексических ошибок. Присутствуют 3-4 стилистические ошибки. - 0 баллов: студент не принимает участия в творческом задании.
Индивидуальное домашнее задание 20	Идз	5	допускаются все студенты	0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.
Практическое занятие 21	Прз	5	допускаются все студенты	Выполнение творческого задания Нормы оценки: - 5 баллов: объем рекламного текста 10-15 предложений. Содержание рекламы соответствует содержанию ситуации для творческой задачи, используются новые лексические единицы, речевые клише. Отсутствуют грамматические, лексические ошибки или присутствуют 1-2 негрубых ошибки. Стилистические ошибки отсутствуют. - 3 балла: объем письменного текста

				<p>7-8 предложений. Содержание рекламы соответствует содержанию ситуации для творческой задачи. 2-3 грамматических, лексических ошибки; используются речевые клише. Присутствуют 1-2 стилистические ошибки.</p> <p>- 2 балла: объем письменного текста 3-6 предложений. Содержание рекламы соответствует содержанию ситуации для творческой задачи, используются новые лексические единицы по теме в объеме 1-4 единиц на одну роль; ограниченно используются речевые клише; 4-5 грамматических, или лексических ошибок. Присутствуют 3-4 стилистические ошибки.</p> <p>- 0 баллов: студент не принимает участия в творческом задании.</p>
Индивидуальное домашнее задание 21	Идз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: индивидуальные задания не выполнены; 1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий; 3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий; 5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.</p>
Практическое занятие 22	Прз	5	допускаются все студенты	<p>0 баллов: студент отсутствовал на занятии.</p>

				<p>1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи.</p> <p>3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи.</p> <p>5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.</p>
Индивидуальное домашнее задание 22	Идз	15	допускаются все студенты	<p>Написание резюме, сопроводительного и рекомендательного писем. За каждое письмо – 0-5 баллов.</p> <p>5 баллов: задание выполнено полностью и без ошибок, соответствует нормам официально-делового стиля; 4 балла: задание выполнено полностью, присутствуют 1-3 ошибки, соответствует нормам официально-делового стиля; 3 балла: задание выполнено частично и/или присутствуют 4-5 ошибок, соответствует нормам официально-</p>

				делового стиля; 2 балла: не соответствует нормам официально-делового стиля и/или присутствует более 5 ошибок; 1 балл: задание выполнено частично, не соответствует нормам официально-делового стиля, содержит более 5 ошибок; 0 баллов: задание не выполнено.
Практическое занятие 23	Прз	15	допускаются все студенты	<p>0 баллов: студент отсутствовал на занятии.</p> <p>1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки, затрудняющие понимание речи.</p> <p>3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи.</p> <p>5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.</p> <p>0-10 баллов добавляются за участие в ролевой игре.</p>

				<p>- 10 баллов: студент хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их правильно выбирать для общения; говорит ясно, без усилий и напряжения; демонстрирует высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам; может объясняться без подготовки в течение длительного времени в естественном разговорном темпе речи; может инициировать беседу, развивать тему; может выбрать подходящую фразу из хорошо усвоенного набора речевых моделей, чтобы предварить свое выступление, а также прокомментировать выступления других собеседников; умело взаимодействует с партнерами по игре; принимает активное участие в игре; выполняет адекватный устный перевод; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения;</p> <p>- 8 баллов: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на</p>
--	--	--	--	--

				<p>наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств; может начинать разговор, вступать в разговор, когда уместно, и заканчивать его, хотя делать это не всегда правильно; может поддержать разговор на знакомую тему; может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность; умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с незначительными ошибками; адекватно использует речевые средства официального,</p>
--	--	--	--	---



				<p>нейтрального и неофициального регистров общения; в большинстве высказываний;</p> <p>- 6 баллов: студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы объясниться, хотя и не без колебаний; использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями; может поддерживать несложную беседу, иногда заметно подыскивая грамматические модели и слова, очень заметно исправляет ошибки, особенно в длинных отрезках неподготовленной речи; может начинать, поддерживать и заканчивать простой разговор на известные темы; может повторить, перефразирова то, что было сказано другими, чтобы подтвердить взаимопонимание; может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку; взаимодействие с партнерами по игре иногда нарушается; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками; адекватно использует речевые</p>
--	--	--	--	--

				<p>средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения в некоторых высказываниях;</p> <p>- 4 балла: студент владеет ограниченным набором слов и простых фраз, относящихся к личности и описывающих конкретные ситуации; показывает элементарное владение несколькими простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; может произносить очень короткие, изолированные, заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, проговаривания менее знакомых слов и исправления ошибок; может задавать и отвечать на вопросы о себе; может общаться на элементарном уровне, но общение полностью зависит от повторения, перефразирования и исправления ошибок; может связывать слова или группы слов с помощью элементарных связок; не умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками;</p>
--	--	--	--	---

				- 0 баллов: он не принимает участия в ролевой игре.
Индивидуальное домашнее задание 23	Идз	5	допускаются все студенты	5 баллов: задание выполнено полностью и без ошибок, соответствует нормам официально-делового стиля; 4 балла: задание выполнено полностью, присутствуют 1-3 ошибки, соответствует нормам официально-делового стиля; 3 балла: задание выполнено частично и/или присутствуют 4-5 ошибок, соответствует нормам официально-делового стиля; 2 балла: не соответствует нормам официально-делового стиля и/или присутствует более 5 ошибок; 1 балл: задание выполнено частично, не соответствует нормам официально-делового стиля, содержит более 5 ошибок; 0 баллов: задание не выполнено.
Практическое занятие 24	Прз	15	допускаются все студенты	0 баллов: студент отсутствовал на занятии. 1 балл: выполнено 10-50% учебных заданий, в устной и (или) письменной речи присутствуют графические, орфоэпические, словообразовательные, морфологические ошибки,

				<p>затрудняющие понимание речи.  3 балла: выполнено 50-80% учебных заданий, в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи.  5 баллов: выполнено 80-100% учебных заданий, ошибки в речи студента незначительные или отсутствуют.</p> <p>Выполнение творческого задания  Нормы оценки:  - 8-10 баллов: высказывания полные, 8-9 реплик в ходе обсуждения; объем монологического высказывания – 10-15 предложений. Объем письменного текста 10-15 предложений.  Содержание речевого произведения соответствует содержанию ситуации для творческой задачи. Речь логичная, связная, используются новые лексические единицы по теме в объеме 10 единиц на одну роль; используются речевые клише, этикетные формулы и культуронимы. Отсутствуют грамматические, фонетические и лексические ошибки или присутствуют 1-2 негрубых ошибки.</p>
--	--	--	--	--

				<p>Стилистические ошибки отсутствуют.</p> <p>- 5-6 баллов: высказывания полные, 6-7 реплик в ходе обсуждения; объем монологического высказывания – 7-9 предложений. Объем письменного текста 7-8 предложений. Содержание речевого произведения соответствует содержанию ситуации для творческой задачи. Речь логичная, связная, используются новые лексические единицы по теме в объеме 5-9 единиц на одну роль; 2-3 грамматических, фонетических или лексических ошибки; используются речевые клише, этикетные формулы и культуронимы. Присутствуют 1-2 стилистические ошибки.</p> <p>- 3-4 балла: некоторые высказывания незавершенные, 3-5 реплик в ходе обсуждения; объем монологического высказывания – 3-6 предложений. Объем письменного текста 3-6 предложений. Содержание речевого произведения соответствует содержанию ситуации для творческой задачи. Речь не всегда логична, недостаточно средств когезии, используются новые</p>
--	--	--	--	--

				лексические единицы по теме в объеме 1-4 единиц на одну роль; ограниченно используются речевые клише, культуронимы и этикетные формулы; 4-5 грамматических, фонетических или лексических ошибок. Присутствуют 3-4 стилистические ошибки. 1-2 балла: содержание речевого произведения не соответствует содержанию ситуации для творческой задачи; присутствуют многочисленные ошибки. - 0 баллов: студент не принимает участия в творческом задании.
<b>Схема расчета итоговой оценки:</b>			Сумма всех заданий (без бонусных баллов) + среднее по тестам, приведенные к 100 баллам, после чего прибавляются бонусные баллы, если предусмотрены рабочей программой	

Форма проведения промежуточной аттестации	Условия допуска	Критерии и нормы оценки	
Зачёт	допускаются все студенты	«зачтено»	Оценку «зачтено» получает студент, набравший в ходе работы в течение семестра и по результатам выполнения итогового теста

			40-100 рейтинговых баллов
		«не зачтено»	Оценку «не зачтено» получает студент, набравший в ходе работы в течение семестра и по результатам выполнения итогового теста 0-39 рейтинговых баллов

## **6. Банк тестовых заданий и регламент проведения тестирований**

### **6.1. Банк тестовых заданий для проведения тестирований**

Название банка тестовых заданий	Кол-во заданий в банке тестовых заданий	Разработчики
«Английский язык в сфере сервиса»	500	Бажутина М.М.

### **6.2. Регламент проведения тестирований**

Название банка тестовых заданий	Кол-во заданий, предъявляемых студенту	Номера и наименования разделов теста	Кол-во заданий в разделе	Время на тестирование, мин.
«Английский язык в сфере сервиса»	60	Раздел 1. Туристический бизнес и бизнес сферы сервиса	25	90
		Раздел 2. Виды туризма	25	
		Раздел 3. Рабочие документы туристических компаний	10	

## **7. Критерии и нормы оценки курсовых работ (проектов)**

Не предусмотрены РУП.

## **8. Примерная тематика письменных работ (курсовых, рефератов, контрольных, расчетно-графических и др.)**

Не предусмотрены РУП.



## 9. Вопросы к зачету

№п/п	Вопросы
1	Speak about advantages and disadvantages of ecological tourism.
2	Speak about transportation schemes for travelling to Europe.
3	Speak about organization and advertisement of a convention.
4	Speak about your transportation experience.
5	Speak about the problems of responsible tourism.
6	Speak on the problems of conference organization.
7	Speak about advantages and disadvantages of different transportation systems.
8	Speak about types of tourism as key drivers for economy.
9	Speak about ecotourism in the modern world.
10	Speak about conference organization.
11.	Speak about business tourism.
12.	Speak about advantages and disadvantages of guided tourism.
13	Speak about visa and travelling documents.
14	Speak about business letters in tourism.
15	Speak about principles of advertising in tourism.
16	Make up a dialogue about registering and staying in a hotel.
17	Make up a dialogue about bad service in a hotel.
18	Make up a dialogue about choosing a destination.
19	Make up a dialogue about employing a travel agent.
20	Make up a dialogue about organizing a business trip.
21	Make up a dialogue about organizing a guided tour.
22	Make up a dialogue about organizing an ecotour.
23	Make up a dialogue about applying for a job in a tourist company.
24	Make up a dialogue about your travel experience.
25	Make up a dialogue about choosing places where to eat during the tour.
26	Make up a dialogue about problems of modern tourism.
27	Speak about advantages and disadvantages of different transportation systems
28	Make up a dialogue about filling in visa documents.
29	Make up a dialogue on discussing business correspondence with a tourist agency.
30	Write a letter to apply for a job in tourism. Arrange it properly.
31	Speak about your views on tourism as a perspective area for work.
32	Make up an interview for a job in a tourist company.
33	Speak about types of tourism.
34	Make up a dialogue about choosing sites to visit during the tour.
35	Make up a dialogue about choosing things to buy during the tour.
36	Write a newsletter presenting new tours.
37	Speak about tourist's sites in the Samara region.
38	Write a request letter about tours provided by your agency.
39	Speak about tourist attractions in a country by your choice.
40	Write an invitation letter.

## 10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### 10.1. Паспорт фонда оценочных средств

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Основные профессии в сервисе и туризме Организованный туризм	ОПК-2 ОПК-7	Презентация Итоговый тест
2	Путешествия Гостиничный и ресторанный сервис Экотуризм Устройство на работу в туризме	ОК-2 ОК-3 ОПК-2 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-7 ОПК-8 ПК-15	Ролевая игра Итоговый тест
3	Индустрия сервиса и туризма Основные профессии в сервисе и туризме	ОПК-4	Кейс-задача Итоговый тест
4	Деловой туризм Реклама в туризме. Юридические документы в туристической деятельности.	ОК-4 ОПК-7 ОПК-8	Творческое задание Итоговый тест
5	Индустрия сервиса и туризма Основные профессии в сервисе и туризме Выбор направления Путешествия Гостиничный и ресторанный сервис	ОПК-7	Промежуточный тест Итоговый тест
6	Виза и другие документы в туризме Юридические документы в туристической деятельности	ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10	Деловое письмо Итоговый тест
7	Индустрия сервиса и туризма Основные профессии в сервисе и туризме Организованный туризм Путешествия Гостиничный и ресторанный сервис Экотуризм Деловой туризм Реклама в туризме	ОПК-5 ОПК-7 ОПК-8	Разноуровневые задачи и задания (ИДЗ)  Итоговый тест

## **10.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

### **10.2.1. Презентация**

#### **Темы:**

Основные профессии в сервисе и туризме

Организованный туризм

Цель – развитие речевых умений и навыков представления результатов работы в ситуации профессионального общения в сфере сервиса и туризма в начале и в процессе изучения каждой темы.

#### **Задачи:**

1. Практиковать в умении выражать свои мысли по теме с использованием активной лексики и основных грамматических форм.
2. Закрепить навыки использования клише ведения презентации в профессионально обусловленной ситуации общения.
3. Совершенствование умения перевода русскоязычных текстов сети интернет, используемых в качестве источников информации для презентации.

Необходимость выполнения индивидуальных заданий для подготовки презентации: поиск необходимой информации в рекомендуемых ресурсах сети Интернет и её оформление в виде электронной презентации, активизация речевых средств в упражнениях.

Время проведения (на занятии): 60-70 мин.

#### **Этапы:**

I. Объяснение задания для презентации, объяснение конечной цели задания.

Режим: Т-S1-S2.... Время – 1 мин.

II. Задание языковых параметров задания. Режим: Т-S1-S2.... Время – 2 мин.

Преподаватель должен нацелить студентов на активизацию необходимой лексики, указать на параметры ведения презентации, предупредить о необходимости говорить правильно, без фонетических, лексических и грамматических ошибок, указать на адекватность письменного перевода электронных источников информации.

III. Подготовка индивидуальных презентаций в качестве ИДЗ.

III. Представление презентаций. Время – 50-60 мин.

IV. Обсуждение итогов представления презентаций, разбор ошибок. Режим: Т-S1-S2.... Время – 5-10 мин.

Результат: электронная презентация с речевым сопровождением.

#### **Задания:**

Презентация по теме: «Организованный туризм» (*подтема «Туризм в Самарской области»*). Найдите информацию о туризме в Самарской области на сайтах в Интернете. Переведите русскоязычные источники. Подготовьте электронную презентацию по предложенной подтеме.

*Search local internet sites for information about the Samara region tourist sites. Translate Russian sources of information. Make up an electronic presentation on the suggested topic.*

Источники информации:

<http://www.tic-samara.ru/>

<http://dt.samregion.ru/>

### **Критерии оценки:**

1. Время презентации 5-7 минут.
2. Логичность и четкость информационной структуры.
3. Объем проработанного материала в основе доклада, привлечение материала из смежных дисциплин и переводческих источников. Адекватность перевода русскоязычных источников информации.
4. Качество языковой подготовки презентации (фонетическая, грамматическая, лексическая правильность, адекватность перевода русскоязычных источников, беглость речи).
5. Представление презентации (контакт с аудиторией, громкость, четкость).

Нормы оценки:

10 баллов выставляются студенту, если время презентации составляет 5-7 мин.; даётся полное представление по выбранной теме; структура презентации полная, логичная и чёткая; достаточный объем проработанного материала с привлечением сведений из смежных дисциплин и переводческих источников; выполнен адекватный перевод русскоязычных источников; отсутствуют ошибки или присутствуют 1-2 негрубых ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь чёткая и достаточно громкая.

9 баллов выставляются студенту, если время презентации составляет 5-7 мин.; даётся полное представление по выбранной теме; структура презентации полная, логичная и чёткая; достаточный объем проработанного материала с привлечением сведений из смежных дисциплин и переводческих источников; выполнен в целом правильный перевод русскоязычных источников, но есть незначительные ошибки; присутствуют 3-4 ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь чёткая и достаточно громкая.

8 баллов выставляются студенту, если время презентации составляет 5 мин.; даётся представление по выбранной теме; структура презентации полная, логичная и чёткая; недостаточный объем проработанного материала; выполнен в целом правильный перевод русскоязычных источников, но есть незначительные ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь чёткая и достаточно громкая.

7 баллов выставляются студенту, если время презентации составляет 5 мин.; даётся некоторое представление по выбранной теме; структура презентации полная, логичная и чёткая; недостаточный объем проработанного материала; выполнен в целом правильный перевод русскоязычных источников, но присутствуют 3-4 ошибки; имеется контакт с аудиторией, речь чёткая и достаточно громкая.

6 баллов выставляются студенту, если время презентации составляет 5 мин.; даётся некоторое представление по выбранной теме; структура презентации нечёткая; недостаточный объем проработанного материала; выполнен в целом правильный

перевод русскоязычных источников, но присутствует 4-5 ошибок; имеется контакт с аудиторией, речь сбивчивая.

5 баллов выставляются студенту, если время презентации составляет менее 5 мин.; неполное представление по выбранной теме; структура презентации нечёткая; недостаточный объем проработанного материала; выполнен в целом правильный перевод русскоязычных источников, но присутствует более 5 ошибок; имеется контакт с аудиторией, речь сбивчивая и/или тихая.

0 баллов выставляются студенту, если задание не выполнено.

### **Ожидаемые результаты:**

В результате выполнения и представления электронной презентации студент должен знать: основные принципы уважения к чужой культуре, базовые ценностные основы межкультурного общения.

Студент должен

знать: различные прагмалингвистические аспекты речевой деятельности на английском языке;

уметь: привлекать знания из смежных лингвистических дисциплин для выполнения профессиональных задач в сфере сервиса, уметь делать презентации по изучаемой теме, используя при этом информационные ресурсы для изучения других дисциплин (язык делового общения, межкультурная коммуникация); использовать необходимые речевые единицы в сфере сервиса для решения коммуникативных задач; читать и понимать без словаря общий смысл специальных аутентичных текстов и делать презентацию на основе текстовой, аудио- и видеoinформации; применять речевые средства, выражающие речевую стратегию толерантности уважения к чужой культуре;

владеть: языковыми и речевыми средствами, необходимыми для представления информации в презентации; навыком перевода русскоязычных источников информации в сфере сервиса и туризма.

**Формируемые компетенции:** ОПК-2; ОПК-7.

### **10.2.2. Ролевая игра**

**Темы:**

Путешествия

Основные профессии в сервисе и туризме

Гостиничный и ресторанный сервис

Экотуризм

Устройство на работу в туризме

Ролевая игра имитирует реальные условия туристического бизнеса, при выполнении профессионально значимых ролей в такой игре активизируются лексика и клише, необходимые для общения в определенной ситуации, моделируется соответствующий рабочий процесс.

Цель – развитие навыков ведения беседы в ситуации профессионального общения в сфере сервиса и туризма; тренировка навыков и умений устного перевода в данной сфере.

Задачи:

1. Интегрировать навыки и умения в ролевой игре (развитие монологической и диалогической речи, ведения беседы).

2. Практиковать в умении выражать свои мысли по теме с использованием активной лексики и основных грамматических форм.

3. Закрепить навыки использования этикетных формул общения и речевых клише в профессионально обусловленной ситуации общения.

4. Развивать навыки и умения устного последовательного перевода.

Участники: группа студентов в составе 5-12 человек.

Необходимость выполнения индивидуальных заданий для подготовки ролевой игры: перед занятием, на котором выполняется ролевая игра, рекомендуется дать студентам возможность повторить необходимую лексику по теме, активизировать ее в упражнениях индивидуальных домашних заданий. В некоторых случаях необходимо провести поиск необходимой информации по теме ролевой игры.

Время подготовки: 5 мин.

Общее время проведения: 15 мин.

Этапы:

I. Введение ситуации ролевой игры, распределение ролей, объяснение конечной цели ролевой игры. Режим: T-S1-S2.... Время – 2 мин.

II. Задание языковых параметров ролевой игры. Режим: T-S1-S2.... Время – 2 мин. Преподаватель должен нацелить студентов на активизацию необходимой лексики, указать на параметры ведения беседы, предупредить о необходимости говорить правильно, без фонетических, лексических и грамматических ошибок.

III. Подготовка ролевой игры в группе студентов. Режим: S1-S2.... Время – 5 мин.

Студенты обсуждают взаимодействие в ходе ролевой игры, готовят общий план обсуждения. Преподавателю следует побуждать студентов вести подготовку на английском языке, избегать детального обсуждения всех моментов полилога для продуцирования спонтанной речи во время выполнения задания. Во всех ролевых играх предполагается роль переводчика, поэтому преподаватель объясняет параметры устного последовательного перевода.

III. Ведение беседы по теме ролевой игры. Режим: S1-S2.... Время – 7- мин.

IV. Обсуждение итогов ролевой игры, разбор ошибок. Режим: T-S1-S2.... Время – 4 мин.

Результат: беседа по предложенной в ролевой игре ситуации.

**Задания:**

### **Role-play 1. A World Tour**

В ходе ролевой игры активизируется лексика и навыки устного перевода по теме «Путешествия». Выберите места на карте для составления маршрута кругосветного путешествия для иностранного путешественника, который решил заказать тур в русском турагентстве. Сотрудник турагентства описывает достопримечательности. Представитель транспортной компании описывает достоинства разных способов путешествия.

*The purpose of this role-play is to review vocabulary on the topic "Travelling" and to practise oral translation skills.*

*Discussion: look at the map of the world and work out a route of a world travel. Dramatize conversations about this journey involving the participation of an interpreter who is supposed to translate for a foreign traveller who wants to book a world tour at a Russian tourist agency. A booking office clerk describes places to visit. A crew member speaks about advantages of travelling by different means of transport.*

*Choose a role:*

*a foreign traveller*

*Booking office clerk*

*Tourist agent*

*Crew member*

*an interpreter*

*Use the following set phrases for the role-play:*

- *Where's the information desk, please?*
- *It's exhausting commuting from Brighton to London every day.*
- *Show me your passport, please!*
- *I'm here on business / vacation*
- *I'm travelling alone / with my family*
- *Anything to declare?*
- *No, there's nothing to declare / Nothing to declare*
- *You've got a lot of baggage! Why don't you use the baggage cart?*
- *How much is a one-way ticket (British usually single) to New York?*
- *If you make a round trip, you go on a journey and return to where you started*

*from.*

- *A journey in an aircraft is a flight. Flight also means an aircraft that is making a particular journey*

- *I'll never forget my first flight.*

*Flight 474 to Buenos Aires is now boarding at gate 9*

- *What time does the plane for....take off / land?*
- *How much is a ticket to...?*
- *Is there a reduced fare for children / large families?*
- *Where is the station?*
- *Where can we buy tickets?*
- *What time will the train to...leave?*
- *Where is platform number ...?*
- *We're going across to France by the ferry.*
- *Where is the bus station, please?*
- *When does the bus leave for...?*
- *How many stops before...?*
- *Where is the parking lot, please?*
- *Where can I park my car?*
- *Can I park my car here?*
- *Where can I rent a car?*
- *I would like to rent a car for.... days weeks.*
- *The car costs £30 a day to rent, but you get unlimited mileage (= no charge*

*for the miles travelled)*

- *I had a breakdown (= my car stopped working) in the middle of the road*
- *Where can I find a garage to repair my car?*
- *I'll need to take out extra car insurance for another driver.*

### **Процедура оценивания**

Преподаватель оценивает задание по окончании его выполнения согласно критериям оценки и выставляет баллы на образовательном портале в соответствующей графе.

Критерии оценки:

1. Полнота речевого произведения. Каждый участник беседы должен представить 8-9 реплик в ходе обсуждения. В ходе беседы необходимо продемонстрировать владение речевыми средствами, необходимыми для профессионального общения в сфере сервиса и туризма. Реплики должны соответствовать содержанию ситуации для ролевой игры.

2. Взаимодействие между участниками. Участники должны равнозначно участвовать в ходе ролевой игры, поддерживать коммуникацию, взаимодействовать с собеседниками в ходе обсуждения. Необходимо применять культуронимы при обсуждении аспектов чужой культуры, этикетные формулы и речевые клише для обеспечения адекватно вежливой и доброжелательной коммуникации, типичные для сферы сервиса и туризма.

3. Языковая правильность речи. Речь студентов оценивается с точки зрения грамматической, фонетической и лексической правильности. Необходимо использовать основные клише ведения беседы в коммуникативных ситуациях сферы сервиса и туризма.

4. Использование речевых средств официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

5. Адекватность устного перевода (для роли переводчика).

Нормы оценки:

10 баллов выставляются студенту, если студент хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их правильно выбирать для общения; говорит ясно, без усилий и напряжения; демонстрирует высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам; может объясняться без подготовки в течение длительного времени в естественном разговорном темпе речи; может инициировать беседу, развивать тему; может выбрать подходящую фразу из хорошо усвоенного набора речевых моделей, чтобы предварить свое выступление, а также прокомментировать выступления других собеседников; умело взаимодействует с партнерами по игре; принимает активное участие в игре; выполняет адекватный устный перевод; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения; устный последовательный перевод адекватен ситуации (для роли переводчика).

8 баллов выставляются студенту, если студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств; может начинать разговор, вступать в разговор,



когда уместно, и заканчивать его, хотя делать это не всегда правильно; может поддержать разговор на знакомую тему; может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность; умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с незначительными ошибками; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения; в большинстве высказываний; устный последовательный перевод адекватен ситуации в большинстве переведённых высказываний (для роли переводчика).

6 баллов выставляются студенту, если студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы объяснить, хотя и не без колебаний; использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями; может поддерживать несложную беседу, иногда заметно подыскивая грамматические модели и слова, очень заметно исправляет ошибки, особенно в длинных отрезках неподготовленной речи; может начинать, поддерживать и заканчивать простой разговор на известные темы; может повторить, перефразируя то, что было сказано другими, чтобы подтвердить взаимопонимание; может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку; взаимодействие с партнерами по игре иногда нарушается; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками; адекватно использует речевые средства официального, нейтрального и неофициального регистров общения в некоторых высказываниях; устный последовательный перевод адекватен ситуации в большинстве переведённых высказываний (для роли переводчика).

4 балла выставляются студенту, если студент владеет ограниченным набором слов и простых фраз, относящихся к личности и описывающих конкретные ситуации; показывает элементарное владение несколькими простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; может произносить очень короткие, изолированные, заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, проговаривания менее знакомых слов и исправления ошибок; может задавать и отвечать на вопросы о себе; может общаться на элементарном уровне, но общение полностью зависит от повторения, перефразирования и исправления ошибок; может связывать слова или группы слов с помощью элементарных связок; не умеет взаимодействовать с партнерами по игре; выполняет устный перевод с некоторыми ошибками; устный последовательный перевод адекватен ситуации в меньшей части переведённых высказываний (для роли переводчика).

0 баллов выставляется студенту, если он не принимает участия в ролевой игре.

#### **Ожидаемые результаты:**

Знать: основные клише ведения беседы в рамках различных коммуникативных ситуаций; культурные особенности партнёров по общению, которые могут повлиять на содержание и исход процесса коммуникации; способы управления коммуникативным процессом в сложной мультикультурной среде.

Уметь: адекватно применить в устной речи этикетные формулы; общаться на иностранном языке, использовать английский язык для сообщения и запрашивания профессионально-значимой информации; адекватно применить в речи общеупотребительную лексику, профессиональную лексику и клише; обозначать цель коммуникации, используя клише и этикетные формулы в зависимости от целей

и контекста ситуации общения; построить общение в сфере сервиса на групповом уровне.

**Владеть:** навыком применения этикетных формул в различных коммуникативных ситуациях; навыком применения необходимых устойчивых словосочетаний в различных коммуникативных ситуациях; навыком построения своей речи в соответствии с принципом толерантности и уважения к чужой культуре в профессиональной среде; навыком выбора модели толерантного доброжелательного общения в сфере сервиса; навыком выбора правильной модели общения в зависимости от культурных и социальных параметров и регистров общения; навыками и умениями устного последовательного перевода.

**Формируемые компетенции:** ОК-2; ОК-3; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-7; ОПК-8; ПК-15.

#### **10.2.4. Кейс-задача**

##### **Темы:**

Индустрия сервиса и туризма

Основные профессии в сервисе и туризме

Кейс-задача решается после прохождения каждой из указанных тем и предполагает анализ конкретных ситуаций в сфере туризма, в ней описываются реальные ситуации и студентам предлагается найти решения ситуационных задач. Студенты должны проанализировать конкретную ситуацию, разобраться в сути проблем, обсудить возможные варианты решения на английском языке и выбрать лучший из них. Далее необходимо представить и обосновать свой выбор.

Цель – развитие навыков использования речевых клише при обсуждении проблемы и выработке решения в ситуации профессионального общения в сфере сервиса и туризма.

##### **Задачи:**

1. Развитие монологической и диалогической речи.
2. Практиковать в умении выражать свои мысли по теме с использованием активной лексики и основных грамматических форм.

Участники: группа студентов в составе 3-4 человека.

Необходимость выполнения индивидуальных заданий для подготовки ролевой игры: перед занятием, на котором выполняется кейс-задача, рекомендуется дать студентам возможность провести поиск необходимой информации по теме кейс-задачи.

Общее время проведения: 20 мин.

##### **Этапы:**

I. Введение ситуации для кейс-задачи, объяснение конечной цели кейс-задачи. Режим: Т-S1-S2.... Время – 2 мин.

II. Задание языковых параметров кейс-задачи. Режим: Т-S1-S2.... Время – 2 мин. Преподаватель должен нацелить студентов на активизацию необходимой лексики, указать на логичность и аргументированность представления решения по кейс-задаче, предупредить о необходимости говорить правильно, без фонетических, лексических и грамматических ошибок не только при представлении монолога, но и в ходе обсуждения решения.

III. Подготовка монолога по кейс-задаче в группе студентов. Режим: S1-S2.... Время – 5 мин.

Студенты предлагают свое решение, взаимодействие в ходе решения кейс-задачи, готовят общий план обсуждения. Преподавателю следует побуждать студентов вести подготовку на английском языке, следить за грамотностью порождаемого диалога и монолога.

III. Выполнение диалога и монолога по теме кейс-задачи. Режим: S1-S2....  
Время – 5- мин.

IV. Обсуждение итогов кейс-задачи, разбор ошибок. Режим: T-S1-S2....  
Время – 4 мин.

Результат: диалог и монолог по предложенной в кейс-задаче ситуации.

Оборудование: достаточно обычного аудиторного оборудования.

### **Кейс-задача 1.**

1.1. Прочитайте текст о туризме на Мальдивских островах.

1.2. Изучите график государственных инвестиций в туризм, а также карту отелей.

1.3. Сделайте выводы о перспективах развития туризма и гостиничного сервиса на Мальдивах.

*1.1. On the basis of the text compile a list of positive and negative factors in tourism development.*

*1.2. Study the growth of tourism-related government revenues in the Maldives, 1998–2010 (%). Draw conclusions about the main trends in government policy in the development of tourism.*

*1.3. Study the map of hotels and draw conclusions about the main prospects of hotel development in the Maldives.*

### **Процедура оценивания**

Преподаватель оценивает задание по окончании его выполнения согласно критериям оценки и выставляет баллы на образовательном портале в соответствующей графе.

Критерии оценки:

1. Полнота речевого произведения. Итоговый монолог представляет один представитель группы. Объем монологического высказывания – 10-15 предложений. Другие участники могут предложить дополнения к этому монологу. Содержание монолога должно соответствовать содержанию ситуации для кейс-задачи.

2. Языковая правильность речи. Речь студентов оценивается с точки зрения грамматической, фонетической и лексической правильности, применения культуронимов и этикетных формул, характерных для представителей англоязычной культуры.

Нормы оценки:

5 баллов выставляются студенту, если студент хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их правильно выбирать для общения; говорит ясно, без усилий и напряжения; демонстрирует высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам; может объясняться без подготовки в течение длительного времени в естественном разговорном темпе речи; может инициировать беседу, развивать тему, владеет широким спектром культуронимов и этикетных формул.

4 балла выставляются студенту, если студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств; может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность. владеет ограниченным спектром культуронимов и этикетных формул.

3 балла выставляются студенту, если студент владеет достаточными языковыми средствами, чтобы объяснить, хотя и не без колебаний; использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями; может повторить, перефразируя то, что было сказано другими; может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку; взаимодействие с партнерами по игре иногда нарушается; владеет ограниченным спектром этикетных формул.

2 балла выставляются студенту, если студент владеет ограниченным набором слов и простых фраз, относящихся к личности и описывающих конкретные ситуации; показывает элементарное владение несколькими простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; может произносить очень короткие, изолированные, заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, проговаривания менее знакомых слов и исправления ошибок. Студент не владеет необходимыми этикетными формулами.

0 баллов выставляются студенту, если он не принимает участия в кейс-задаче.

### **Ожидаемые результаты:**

В результате выполнения кейс-задачи студент должен

знать: способы управления коммуникативным процессом в сложной мультикультурной среде, основные нормы общения, характерные для англоязычной культуры.

Уметь: адекватно применить в устной и письменной речи культуронимы и этикетные формулы; определять стратегию коммуникации при взаимодействии представителей разных культур.

Владеть: навыком применения речевых формул инокультурного социума для осуществления эффективной межкультурной коммуникации.

### **Формируемые компетенции: ОПК-4.**

#### **10.2.5. Творческое задание**

##### **Темы:**

Деловой туризм.

Реклама в туризме.

Юридические документы в туристической деятельности.

Обсудить и выработать ответ на основе задания, которое содержит большой или меньший элемент неизвестности и имеет несколько подходов. Например,

разработать рекламу для туристической компании на английском языке, выбрать маршрут для клиента в туристической сфере и т.п.

Цель – активизация лексики и клише в искусственно смоделированной ситуации профессионального общения в сфере туризма.

Задачи:

1. Развитие монологической и диалогической речи, письменной речи.
2. Практиковать в умении выражать свои мысли в устной речи и в письменной речи с использованием активной лексики и основных грамматических форм.
3. Закрепить навыки использования клише устной и письменной речи в профессионально обусловленной ситуации общения.

Участники: индивидуальное участие (для письменной речи и выполнения монолога) или в парах (для выполнения диалога).

Необходимость выполнения индивидуальных заданий для подготовки высказывания по условно-речевой ситуации: перед занятием, на котором выполняется задание по условно-речевой ситуации, рекомендуется дать студентам возможность повторить необходимую лексику по теме, активизировать ее в упражнениях индивидуальных домашних заданий.

Время подготовки: 5 мин.

Общее время проведения: 15 мин.

Этапы:

I. Введение условно-речевой ситуации, объяснение конечной цели задания.  
Режим: T-S1-S2.... Время – 1 мин.

II. Задание языковых параметров. Режим: T-S1-S2.... Время – 1 мин.  
Преподаватель должен нацелить студентов на активизацию необходимой лексики, указать на параметры ведения монолога, диалога, письменного высказывания, предупредить о необходимости говорить и писать грамотно.

III. Подготовка высказывания по условно-речевой ситуации студентами.  
Режим: S1, или S1-S2.... Время – 5 мин.

Студенты готовят план монолога, диалога или готовят письменный текст (описание маршрута, реклама, объяснение условий контракта). Преподавателю следует побуждать студентов избегать детального обсуждения всех моментов монолога или диалога для продуцирования спонтанной речи во время выполнения задания. Также следует напомнить студентам о необходимости отредактировать готовый текст.

III. Выполнение монолога, диалога или представление письменного текста.  
Режим: S1-T.... Время – 3-4- мин.

IV. Обсуждение итогов творческой задачи, разбор ошибок. Режим: T-S1-S2....  
Время – 4 мин.

Результат: монологическое или диалогическое высказывание по предложенной ситуации или составление письменного документа.

**Творческое задание 1.** Условно-речевая ситуация: создание рекламы туристического маршрута (выбор иллюстрации, лексико-грамматических и стилистических средств и др.).

*Make up an advertisement of a tour around your native place, following the rules:*

- *choose a picture for your advertisement.*
- *choose positively coloured words and phrases – high quality, high class, world class, world famous; the best, unique, exclusive, privileged, glorious, luxurious, magnificent, individual, deluxe.*
- *bring colour to the text: lush green meadows, crystal clear lake, bright environment.*
- *use stylistic devices to make your speech more expressive: an oasis of wellbeing SPA facilities, more leisure time, enchanted by the sun, rejuvenating touch, a spa atmosphere stolen from heaven, revitalize your mind, body and soul, bath in the feeling of how elite and special you are, feel the magical power of the nature deep in your body and your spirit, to capture the magic in holiday;*
- *appeal to the reader using verbs: enjoy staying the place, take advantage of additional villas, discover the Aegean, feel the magical power, indulge your senses.*

### **Процедура оценивания**

Преподаватель оценивает задание по окончании его выполнения согласно критериям оценки и выставляет баллы на образовательном портале в соответствующей графе.

Критерии оценки:

1. Полнота речевого произведения. Каждый участник диалога должен представить 8-9 реплик в ходе обсуждения. Объем монологического высказывания 10-15 предложений. Объем письменного текста 10-15 предложений. Необходимо продемонстрировать умение реализовать профессиональные цели и владение навыком оформления документов в сфере туризма. Содержание речи должно соответствовать содержанию ситуации для творческой задачи.

2. Взаимодействие между участниками в случае выполнения диалога. Участники должны равнозначно участвовать в ходе выполнения творческой задачи, поддерживать коммуникацию, взаимодействовать с собеседниками в ходе диалога.

3. Языковая правильность речи. Речь студентов оценивается с точки зрения грамматической, фонетической и лексической правильности.

Нормы оценки:

5 баллов выставляются студенту, если объем письменного текста составляет 10-15 предложений; содержание речевого произведения соответствует содержанию ситуации для творческой задачи; речь логичная, связная, используются новые лексические единицы по теме в объеме 10 единиц на одну роль; используются речевые клише, этикетные формулы и культуронимы; отсутствуют грамматические, лексические ошибки или присутствуют 1-2 негрубых ошибки; отсутствуют стилистические ошибки.

3 балла выставляются студенту, если объем письменного текста составляет 7-8 предложений; содержание речевого произведения соответствует содержанию ситуации для творческой задачи; речь логичная, связная, используются новые лексические единицы по теме в объеме 5-9 единиц на одну роль; присутствуют 2-3 грамматические, лексические ошибки; используются речевые клише, этикетные формулы и культуронимы; присутствуют 1-2 стилистические ошибки.

2 балла выставляются студенту, если объем письменного текста составляет 3-6 предложений; содержание речевого произведения соответствует содержанию

ситуации для творческой задачи; речь не всегда логична, недостаточно средств когезии, используются новые лексические единицы по теме в объеме 1-4 единиц на одну роль; ограниченно используются речевые клише, культуронимы и этикетные формулы; присутствуют 4-5 грамматических, фонетических или лексических ошибок; присутствуют 3-4 стилистические ошибки.

- 0 баллов выставляется студенту, если студент не принимает участия в творческом задании.

### **Ожидаемые результаты:**

В результате выполнения творческого задания студент должен

Знать: лексические единицы и грамматические структуры, речевые клише и этикетные формулы, необходимые для ведения беседы, для объяснения условий договора.

уметь: адекватно применить в устной и письменной речи культуронимы и этикетные формулы; определять стратегию коммуникации при взаимодействии представителей разных культур.

Владеть: навыком применения речевых формул, принятых в инокультурном социуме для осуществления эффективной межкультурной коммуникации.

**Формируемые компетенции:** ОК-4; ОПК-7.

## **10.2.6. Промежуточный тест**

Формой промежуточного контроля по данному модулю является промежуточное тестирование по пройденным темам. Тест включает в себя 50 вопросов по разделу «Туристический бизнес и бизнес сферы сервиса». Время тестирования составляет 40 минут.

### **Изученные темы:**

1. «Индустрия сервиса и туризма»,
2. «Основные профессии в сервисе и туризме»,
3. «Выбор направления»,
4. «Путешествия»,
5. «Гостиничный и ресторанный сервис».

### **Образец заданий:**

Заполните пропуски словами из списка перед каждым текстом. Некоторые слова используются более одного раза.

Fill in the gaps with the missing words or word combinations given before each text. Some words are used more than once. Some words need to be used in the appropriate forms.

*surpass, economic well-being, revenues.*

I. Today, the business volume of tourism equals or even 1 that of oil exports, food products or automobiles. The contribution of tourism to 2 depends on the quality and the of the 3 tourism offer.

**Критерии оценки:**

Максимальное количество баллов – 50.

За каждый неверный ответ снимается один балл.

Таким образом, 50 баллов получает студент, не допустивший при тестировании ни одной ошибки;

49 баллов получает студент, допустивший при тестировании 1 ошибку;

48 баллов получает студент, допустивший при тестировании 2 ошибки;

47 баллов получает студент, допустивший при тестировании 3 ошибки;

46 баллов получает студент, допустивший при тестировании 4 ошибки;

45 баллов получает студент, допустивший при тестировании 5 ошибок и т.д.

### **Ожидаемые результаты:**

В результате выполнения промежуточного теста студент должен

знать: лексические единицы и грамматические структуры, речевые клише и этикетные формулы, необходимые для ведения беседы, для создания презентаций, создания текстов рекламного характера, написания деловых писем.

### **Формируемые компетенции: ОПК-7.**

#### **10.2.7. Деловое письмо.**

Написание деловых писем как средство контроля используется в ходе изучения тем: «Виза и другие документы в туризме», «Юридические документы в туристической деятельности».

#### **Задание:**

- Напишите своё резюме.
- Сопроводительное письмо.
- Рекомендательное письмо.
- Письмо-запрос и др.

#### **Критерии оценки:**

- 1) полнота выполнения;
- 2) количество лексико-грамматических ошибок;
- 3) соответствие нормам официально-делового стиля.

#### **Нормы оценки:**

5 баллов выставляются студенту, если задание выполнено полностью и без ошибок, работа соответствует нормам официально-делового стиля;

4 балла выставляются студенту, если задание выполнено полностью, присутствуют 1-3 ошибки, работа соответствует нормам официально-делового стиля;

3 балла выставляются студенту, если задание выполнено частично и/или присутствуют 4-5 ошибок, работа соответствует нормам официально-делового стиля;

2 балла выставляются студенту, если работа не соответствует нормам официально-делового стиля и/или присутствует более 5 ошибок;

1 балл выставляется студенту, если задание выполнено частично, работа не соответствует нормам официально-делового стиля, содержит более 5 ошибок;

0 баллов выставляются студенту, если задание не выполнено.



**Ожидаемые результаты.** В результате обучения написанию деловых писем студенты должны

знать: характеристики различных стилей и разновидностей английской речи, используемых в сфере сервиса и туризма (в частности официально-делового); лексические единицы и грамматические структуры, речевые клише и этикетные формулы, необходимые для ведения беседы, для создания презентаций, создания текстов рекламного характера, написания деловых писем; основные этикетные формулы письменной и устной профессиональной речи в сфере сервиса и туризма.

уметь: составлять деловые письма с использованием речевых средств соответствующих регистров общения; применять этикетные формулы.

владеть: навыками правильного написания и оформления делового письма в сфере сервиса и туризма.

**Формируемые компетенции:** ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10.

### **10.2.8. Разноуровневые задачи/задания (ИДЗ)**

Комплект разноуровневых задач и заданий представлен в виде задач и заданий различного типа из следующего учебного пособия: Бажутина М. М. Английский язык в сфере туризма и сервиса [Электронный ресурс] = English for Tourism and Service : Student's Manual : электрон. учеб.-метод. пособие / М. М. Бажутина, Т. Г. Никитина ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". – ТГУ. – Тольятти : ТГУ, 2016. – 156 с.

#### **Процедура оценивания**

Преподаватель оценивает задание по окончании его выполнения согласно критериям оценки и выставляет баллы на образовательном портале в соответствующей графе.

Критерий оценки:

Полнота выполнения.

0 баллов: индивидуальные задания не выполнены;

1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий;

3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий;

5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.

**Ожидаемые результаты.** В результате выполнения разноуровневых задач/заданий студенты должны

Знать: основные клише ведения беседы и письменного общения в рамках различных коммуникативных ситуаций сферы сервиса и туризма.

Уметь: адекватно применить в речи общеупотребительную лексику и речевые формулы.

Владеть: навыком применения необходимых устойчивых словосочетаний в различных коммуникативных ситуациях для решения профессионально ориентированных задач в сфере сервиса и туризма.

**Формируемые компетенции:** ОПК-5, 7, 8 .

## 11. Образовательные технологии и методические указания по освоению дисциплины

Методы обучения	Технология	Формы обучения
Метод моделирования	Интерактивные технологии.	Практическое занятие, ролевая игра.
Коммуникативный метод позволяет овладевать знаниями о предмете через речевую репрезентацию языка сервиса и туризма	Интерактивные технологии	Практическое занятие, ролевая игра, творческое задание, кейс-задача
Операционный метод позволяет реализовать задачи закрепления в речевых заданиях языковых единиц сферы сервиса и туризма	Информационные технологии	Презентация
Поисковые методы позволяют организовать самостоятельную работу студентов, работу со справочной литературой и интернет-источниками	Информационные технологии	Презентация
Перцептивный метод восприятие языковых и речевых явлений уровня грамматики, лексики и лингвостилистики на базе аутентичных текстов сферы туризма	Интерактивные технологии	Практическое занятие, презентация

### Методические рекомендации преподавателю по организации занятий

Аудиторную работу рекомендуется строить в соответствии с предложенным порядком тем.

В ходе изучения дисциплины предусмотрены интерактивные формы заданий: условно-речевые ситуации, ролевые игры, разбор конкретных ситуаций (кейс-задача), подготовка и представление презентаций, творческие задания, работа в малых группах, разработка языкового проекта. Пособие предполагает активную работу с видео- и аудиоматериалами аутентичного характера.

Кейс-задача предполагает анализ конкретных ситуаций в сфере туризма, в ней описываются реальные ситуации и студентам предлагается найти решения ситуационных задач. Студенты должны проанализировать конкретную ситуацию, разобраться в сути проблем, обсудить возможные варианты решения на английском языке и выбрать лучший из них. Далее необходимо представить и обосновать свой выбор.

Выполнение творческих заданий в мини-группах. Под *творческими заданиями* понимаются такие учебные задания, которые требуют от студентов обсуждения и выработки ответа на основе задания, которое содержат большой или меньший элемент неизвестности и имеет несколько подходов. В качестве примера творческого задания можно привести разработку рекламы для туристической компании на английском языке.

Ролевая игра имитирует реальные условия туристического бизнеса, при выполнении профессионально значимых ролей в такой игре активизируется лексика и клише, необходимые для общения в определенной ситуации, моделируется соответствующий рабочий процесс.

Условно-речевая ситуация дает студентам возможность участвовать в процессе общения касательно профессионально обусловленной ситуации, практиковать навыки сотрудничества в профессиональной сфере и необходимые речевые модели, межличностного общения (в частности, умение активно слушать, вырабатывать общее мнение, разрешать возникающие разногласия).

Поскольку интерактивные формы работы требуют творческого подхода, и по своей организации являются более сложными, чем обычные учебные задания или индивидуальные домашние задания, они поощряются большим количеством баллов.

## 12. Учебно-методическое и информационное обеспечение

### 12. 1. Обязательная литература

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Количество в библиотеке
1.	Бажутина М. М. Английский язык в сфере туризма и сервиса [Электронный ресурс] = English for Tourism and Service : Student's Manual : электрон. учеб.-метод. пособие / М. М. Бажутина, Т. Г. Никитина ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2016. - 156 с. : ил. - Библиогр.: с. 142. - Глоссарий: с. 144-148. - ISBN 978-5-8259-0942-4.	учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
2.	Миньяр-Белоручева А. П. English for Students in Tourism Management [Электронный ресурс] = Английский язык для студентов, изучающих туристический бизнес : учеб. пособие / А. П. Миньяр-Белоручева, М. Е. Покровская. - Москва : Форум : ИНФРА-М, 2015. - 304 с. - (Высшее образование. Бакалавриат). - ISBN 978-5-00091-045-0.	учебное пособие	ЭБС «Znanium.com»

### 11.2. Дополнительная литература и учебные материалы (аудио-, видеопособия и др.)

- фонд научной библиотеки ТГУ:

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, аудио-, видеопособия и др.)	Количество в библиотеке
1.	Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык для работы в туризме [Электронный ресурс] = Working in Tourism : учеб. для студентов, изучающих	учебник	ЭБС «Znanium.com»

	туристический бизнес / А. П. Миньяр-Белоручева, М. Е. Покровская. - 2-е изд. - Москва : Форум : ИНФРА-М, 2018. - 192 с. - (Высшее образование. Бакалавриат). - ISBN 978-5-00091-529-5.		
--	--	--	--

- другие фонды:

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, аудио-, видеопособия и др.)	Количество в библиотеке
1.			

СОГЛАСОВАНО

Директор научной библиотеки

(подпись)

А.М. Асаева

(И.О. Фамилия)

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г.  
МП

### 12.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Мультитран [Электронный ресурс]. URL: [www.multitran.ru](http://www.multitran.ru) (дата обращения: 03.03.2017).
2. ABBYY Lingvo Live [Электронный ресурс]. URL: <https://www.lingvolive.com/ru-ru> (дата обращения: 03.03.2017).
4. Вокабула: энциклопедии, словари, справочники онлайн [Электронный ресурс]. URL: [www.вокабула.рф](http://www.вокабула.рф) (дата обращения: 03.03.2017).
7. Энциклопедия Кругосвет [Электронный ресурс]. URL: <http://www.krugosvet.ru/> (дата обращения: 03.03.2017).
8. ИНТЕНТ. Справочник технического переводчика [Электронный ресурс]. URL: <http://intent.gigatran.com/> (дата обращения: 03.03.2017).
9. Большая Советская Энциклопедия БСЭ [Электронный ресурс]. URL: <http://bse.sci-lib.com/> (дата обращения: 03.03.2017).
- Большой Энциклопедический Словарь [Электронный ресурс]. URL: <http://education.kulichki.net/dic/> (дата обращения: 03.03.2017).
10. Convert-me.Com. Перевод единиц веса и массы. Конвертер величин [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ru.convert-me.com/ru/convert/weight> (дата обращения: 03.03.2017).
- Наука. Искусство. Величие. Энциклопедии [Электронный ресурс]. URL: <http://cult-lib.ru/> (дата обращения: 03.03.2017).
12. Терминологическая база Майкрософта [Электронный ресурс]. URL: <https://www.microsoft.com/en-us/language> (дата обращения: 03.03.2017).
13. Терминологическая база ЕС [Электронный ресурс]. URL: <https://iate.europa.eu/home> (дата обращения: 03.03.2017).
- ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gramota.ru/slovari/dic/> (дата обращения: 03.03.2017).
- Словари, созданные на основе Национального корпуса русского языка. URL: <http://dict.ruslang.ru/> (дата обращения: 03.03.2017).

#### Стандарты

1. Электронный фонд правовой и нормативно-технической документации [Электронный ресурс]. URL: <http://docs.cntd.ru/> (дата обращения: 03.03.2017).
2. РОССТАНДАРТ: Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии [Электронный ресурс]. URL: <https://www.gost.ru/portal/gost/> (дата обращения: 03.03.2017).
3. Каталог ГОСТов. [Электронный ресурс]. URL: <https://gost.online/catalog.htm?id=96> (дата обращения: 03.03.2017).
4. Гугл патенты [Электронный ресурс]. URL: <https://www.google.ru/patents> (дата обращения: 03.03.2017).
5. CDIF (Corpus Document Interchange Format) [Электронный ресурс]. URL: [www.natcorp.ox.ac.uk/archive/vault/tgcw30.pdf](http://www.natcorp.ox.ac.uk/archive/vault/tgcw30.pdf) (дата обращения: 03.03.2017).
6. CES (Corpus Encoding Standard) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.cs.vassar.edu/CES/CES1.html#Contents> (дата обращения: 03.03.2017).
7. EAGLES (Expert Advisory Group on Language Engineering Standards) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ilc.cnr.it/EAGLES/home.html> (дата обращения: 03.03.2017).

обращения: 03.03.2017).

8. ISLE Project (International Standards for Language Engineering) [Электронный ресурс]. URL: [http://www.ilc.cnr.it/EAGLES/isle/ISLE\\_Home\\_Page.htm](http://www.ilc.cnr.it/EAGLES/isle/ISLE_Home_Page.htm) (дата обращения: 03.03.2017).

9. TEI (Text Encoding Initiative) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.tei-c.org/index.xml> (дата обращения: 03.03.2017).

10. XCES (Corpus Encoding Standard for XML) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.xces.org/> (дата обращения: 03.03.2017).

1. Федеральный закон о туристской деятельности в РФ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://rg.ru/1996/12/03/osnovy-turizma-dok.html> (дата обращения: 05.10.17).

2. Официальный сайт Департамента туризма Самарской области [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://dt.samregion.ru/> (дата обращения: 05.10.17).

3. Официальный сайт туристского информационного центра Самарской области РФ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.tic-samara.ru/> (дата обращения: 05.10.17).

4. Официальный сайт Венской гостиницы [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.vienna.info> (дата обращения: 05.10.17).

5. Официальный сайт туристического агентства Орландо: [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.VisitOrlando.com> (дата обращения 05.10.17) (дата обращения: 05.10.17).

6. Официальный сайт туристического агентства: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.protectedtravelservices.> (дата обращения: 05.10.17).

7. Официальный сайт агентства по размещению туристов: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://http://www.hrw.org/ru>, [www.boomeranghotelac.com](http://www.boomeranghotelac.com) (дата обращения: 05.10.17).

#### 12.4. Перечень программного обеспечения

№п /п	Наименование ПО	Количество лицензий	Реквизиты договора (дата, номер, срок действия)
1.	ABBYY LingvoX3 [CD] : электронный словарь многоязычный. – М.: ABBYY, 2009.	51	457/2011 от 19.04.2011 Бессрочная
2.	Windows	1398	Бессрочная
3.	Office Standart	1398	Бессрочная

#### 12.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

<b>№п/п</b>	<b>Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий</b>	<b>Перечень основного оборудования</b>	<b>Фактический адрес учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др.</b>	<b>Площадь, м<sup>2</sup></b>	<b>Количество посадочных мест</b>
1	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации.	Столы ученические трехместный , столы ученические двухместные, стулья ученические , стол преподавательский., стул преподавательский, доска аудиторная (маркерная) , кафедра напольная	445020, Самарская область, г.Тольятти, ул. Белорусская, 16В, позиция по ТП №2, 8 этаж (УЛК-818)	68,4	46
2	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации. Кабинет иностранных языков.	Столы ученические трёхместные, стулья ученический , преподавательский стул., преподавательский стол, доска аудиторная (маркерная)	445020, Самарская область, г.Тольятти, ул. Белорусская, 16В, позиция по ТП №13, 8 этаж (УЛК-806)	16,9	12



3	Компьютерный класс. Помещение для самостоятельной работы. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации	Стол ученический, стул, ПК с выходом в сеть интернет	445020, Самарская область, г.Тольятти, ул. Белорусская, 14, позиция по ТП №48, 4 этаж (Г-401)	84,8	16
---	---	--	---	------	----

### 10.2.8. Разноуровневые задачи/задания (ИДЗ)

Комплект разноуровневых задач и заданий представлен в виде задач и заданий различного типа из следующего учебного пособия: Бажутина М. М. Английский язык в сфере туризма и сервиса [Электронный ресурс] = English for Tourism and Service : Student's Manual : электрон. учеб.-метод. пособие / М. М. Бажутина, Т. Г. Никитина ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". – ТГУ. – Тольятти : ТГУ, 2016. – 156 с.

#### Процедура оценивания

Преподаватель оценивает задание по окончании его выполнения согласно критериям оценки и выставляет баллы на образовательном портале в соответствующей графе.

Критерий оценки:

Полнота выполнения.

0 баллов: индивидуальные задания не выполнены;

1 балл: выполнено 10-50% индивидуальных заданий;

3 балла: выполнено 50-80% индивидуальных заданий;

5 баллов: выполнено 80-100% индивидуальных заданий.

**Ожидаемые результаты.** В результате выполнения разноуровневых задач/заданий студенты должны

Знать: основные клише ведения беседы и письменного общения в рамках различных коммуникативных ситуаций сферы сервиса и туризма.

Уметь: адекватно применить в речи общеупотребительную лексику и речевые формулы.

Владеть: навыком применения необходимых устойчивых словосочетаний в различных коммуникативных ситуациях для решения профессионально ориентированных задач в сфере сервиса и туризма.

**Формируемые компетенции:** ОПК-5, 7, 8 .

## 11. Образовательные технологии и методические указания по освоению дисциплины

Методы обучения	Технология	Формы обучения
Метод моделирования	Интерактивные технологии.	Практическое занятие, ролевая игра.
Коммуникативный метод позволяет овладевать знаниями о предмете через речевую репрезентацию языка сервиса и туризма	Интерактивные технологии	Практическое занятие, ролевая игра, творческое задание, кейс-задача
Операционный метод позволяет реализовать задачи закрепления в речевых заданиях языковых единиц сферы сервиса и туризма	Информационные технологии	Презентация
Поисковые методы позволяет организовать самостоятельную работу студентов, работу со справочной литературой и интернет-источниками	Информационные технологии	Презентация
Перцептивный метод восприятие языковых и речевых явлений уровня грамматики, лексики и лингвостилистики на базе аутентичных текстов сферы туризма	Интерактивные технологии	Практическое занятие, презентация

### Методические рекомендации преподавателю по организации занятий

Аудиторную работу рекомендуется строить в соответствии с предложенным порядком тем.

В ходе изучения дисциплины предусмотрены интерактивные формы заданий: условно-речевые ситуации, ролевые игры, разбор конкретных ситуаций (кейс-задача), подготовка и представление презентаций, творческие задания, работа в малых группах, разработка языкового проекта. Пособие предполагает активную работу с видео- и аудиоматериалами аутентичного характера.

Кейс-задача предполагает анализ конкретных ситуаций в сфере туризма, в ней описываются реальные ситуации и студентам предлагается найти решения ситуационных задач. Студенты должны проанализировать конкретную ситуацию, разобраться в сути проблем, обсудить возможные варианты решения на английском языке и выбрать лучший из них. Далее необходимо представить и обосновать свой

выбор.

Выполнение творческих заданий в мини-группах. Под *творческими заданиями* понимаются такие учебные задания, которые требуют от студентов обсуждения и выработки ответа на основе задания, которое содержат большой или меньший элемент неизвестности и имеет несколько подходов. В качестве примера творческого задания можно привести разработку рекламы для туристической компании на английском языке.

Ролевая игра имитирует реальные условия туристического бизнеса, при выполнении профессионально значимых ролей в такой игре активизируется лексика и клише, необходимые для общения в определенной ситуации, моделируется соответствующий рабочий процесс.

Условно-речевая ситуация дает студентам возможность участвовать в процессе общения касательно профессионально обусловленной ситуации, практиковать навыки сотрудничества в профессиональной сфере и необходимые речевые модели, межличностного общения (в частности, умение активно слушать, вырабатывать общее мнение, разрешать возникающие разногласия).

Поскольку интерактивные формы работы требуют творческого подхода, и по своей организации являются более сложными, чем обычные учебные задания или индивидуальные домашние задания, они поощряются большим количеством баллов.

## 12. Учебно-методическое и информационное обеспечение

### 12. 1. Обязательная литература

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Количество в библиотеке
3.	Бажутина М. М. Английский язык в сфере туризма и сервиса [Электронный ресурс] = English for Tourism and Service : Student's Manual : электрон. учеб.-метод. пособие / М. М. Бажутина, Т. Г. Никитина ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2016. - 156 с. : ил. - Библиогр.: с. 142. - Глоссарий: с. 144-148. - ISBN 978-5-8259-0942-4.	учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
4.	Миньяр-Белоручева А. П. English for Students in Tourism Management [Электронный ресурс] = Английский язык для студентов, изучающих туристический бизнес : учеб. пособие / А. П. Миньяр-Белоручева, М. Е. Покровская. - Москва : Форум : ИНФРА-М, 2015. - 304 с. - (Высшее образование. Бакалавриат). - ISBN 978-5-00091-045-0.	учебное пособие	ЭБС «Znanium.com»

### 12.2. Дополнительная литература и учебные материалы (аудио-, видеопособия и др.)

- фонд научной библиотеки ТГУ:

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, аудио-, видеопособия и др.)	Количество в библиотеке
1.	Миньяр-Белоручева А. П. Английский язык для работы в туризме [Электронный ресурс] = Working in Tourism : учеб. для	учебник	ЭБС «Znanium.com»

	студентов, изучающих туристический бизнес / А. П. Миньяр-Белоручева, М. Е. Покровская. - 2-е изд. - Москва : Форум : ИНФРА-М, 2018. - 192 с. - (Высшее образование. Бакалавриат). - ISBN 978-5-00091- 529-5.		
--	---	--	--

- другие фонды:

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно- методическое пособие, практикум, аудио-, видеопособия и др.)	Количество в библиотеке
1.			

СОГЛАСОВАНО

Директор научной библиотеки

\_\_\_\_\_  
(подпись)

А.М. Асаева

\_\_\_\_\_  
(И.О. Фамилия)

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г.

МП

### 12.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. Мультитран [Электронный ресурс]. URL: [www.multitrans.ru](http://www.multitrans.ru) (дата обращения: 16.05.2020).
2. ABBYY Lingvo Live [Электронный ресурс]. URL: <https://www.lingvolive.com/ru-ru> (дата обращения: 16.05.2020).
3. Вокабула: энциклопедии, словари, справочники онлайн [Электронный ресурс]. URL: [www.voabula.ru](http://www.voabula.ru) (дата обращения: 16.05.2020).
4. Энциклопедия Кругосвет [Электронный ресурс]. URL: <http://www.krugosvet.ru/> (дата обращения: 16.05.2020).
5. ИНТЕНТ. Справочник технического переводчика [Электронный ресурс]. URL: <http://intent.gigatran.com/> (дата обращения: 16.05.2020).
6. Большая Советская Энциклопедия БСЭ [Электронный ресурс]. URL: <http://bse.sci-lib.com/> (дата обращения: 16.05.2020).
7. Большой Энциклопедический Словарь [Электронный ресурс]. URL: <http://education.kulichki.net/dic/> (дата обращения: 16.05.2020).
8. Convert-me.Com. Перевод единиц веса и массы. Конвертер величин [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ru.convert-me.com/ru/convert/weight> (дата обращения: 16.05.2020).
9. Наука. Искусство. Величие. Энциклопедии [Электронный ресурс]. URL: <http://cult-lib.ru/> (дата обращения: 16.05.2020).
10. Терминологическая база Майкрософта [Электронный ресурс]. URL: <https://www.microsoft.com/en-us/language> (дата обращения: 16.05.2020).
11. Терминологическая база ЕС [Электронный ресурс]. URL: <https://iate.europa.eu/home> (дата обращения: 16.05.2020).
12. ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gramota.ru/slovari/dic/> (дата обращения: 16.05.2020).
13. Словари, созданные на основе Национального корпуса русского языка. URL: <http://dict.ruslang.ru/> (дата обращения: 16.05.2020).

#### Стандарты

1. Электронный фонд правовой и нормативно-технической документации [Электронный ресурс]. URL: <http://docs.cntd.ru/> (дата обращения: 16.05.2020).
2. РОССТАНДАРТ: Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии [Электронный ресурс]. URL: <https://www.gost.ru/portal/gost/> (дата обращения: 16.05.2020).
3. Каталог ГОСТов. [Электронный ресурс]. URL: <https://gost.online/catalog.htm?id=96> (дата обращения: 16.05.2020).
4. Гугл патенты [Электронный ресурс]. URL: <https://www.google.ru/patents> (дата обращения: 16.05.2020).
5. CDIF (Corpus Document Interchange Format) [Электронный ресурс]. URL: [www.natcorp.ox.ac.uk/archive/vault/tgcw30.pdf](http://www.natcorp.ox.ac.uk/archive/vault/tgcw30.pdf) (дата обращения: 16.05.2020).
6. CES (Corpus Encoding Standard) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.cs.vassar.edu/CES/CES1.html#Contents> (дата обращения: 16.05.2020).
7. EAGLES (Expert Advisory Group on Language Engineering Standards)

- [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ilc.cnr.it/EAGLES/home.html> (дата обращения: 16.05.2020).
8. ISLE Project (International Standards for Language Engineering) [Электронный ресурс]. URL: [http://www.ilc.cnr.it/EAGLES/isle/ISLE\\_Home\\_Page.htm](http://www.ilc.cnr.it/EAGLES/isle/ISLE_Home_Page.htm) (дата обращения: 16.05.2020).
9. TEI (Text Encoding Initiative) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.tei-c.org/index.xml> (дата обращения: 16.05.2020).
10. XCES (Corpus Encoding Standard for XML) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.xces.org/> (дата обращения: 16.05.2020).
11. Федеральный закон о туристской деятельности в РФ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://rg.ru/1996/12/03/osnovy-turizma-dok.html> (дата обращения: 16.05.2020).
12. Официальный сайт Департамента туризма Самарской области [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://dt.samregion.ru/> (дата обращения: 16.05.2020).
13. Официальный сайт туристского информационного центра Самарской области РФ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.tic-samara.ru/> (дата обращения: 16.05.2020).
14. Официальный сайт Венской гостиницы [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.vienna.info> (дата обращения: 16.05.2020).
15. Официальный сайт туристического агентства Орландо: [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.VisitOrlando.com> (дата обращения: 16.05.2020).
16. Официальный сайт туристического агентства: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.protectedtravelservices.> (дата обращения: 16.05.2020).
17. Официальный сайт агентства по размещению туристов: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://http://www.hrw.org/ru, www.boomeranghotelac.com> (дата обращения: 16.05.2020)

#### 12.4. Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование ПО	Реквизиты договора (дата, номер, срок действия)
1	Windows	Windows (Договор № 690 от 19.05.2015г., срок действия - бессрочно)
2	Office Standard	Office Standard (Договор № 690 от 19.05.2015г., срок действия - бессрочно; Договор № 727 от 20.07.2016г., срок действия - бессрочно)

#### 12.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

<b>№п/п</b>	<b>Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий</b>	<b>Перечень основного оборудования</b>	<b>Фактический адрес учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др.</b>	<b>Площадь, м<sup>2</sup></b>	<b>Количество посадочных мест</b>
1	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации.	Столы ученические трехместный , столы ученические двухместные, стулья ученические , стол преподавательский., стул преподавательский, доска аудиторная (маркерная) , кафедра напольная	445020, Самарская область, г.Тольятти, ул. Белорусская, 16В, позиция по ТП №2, 8 этаж (УЛК-818)	68,4	46
2	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации. Кабинет иностранных языков.	Столы ученические трёхместные, стулья ученический , преподавательский стул., преподавательский стол, доска аудиторная (маркерная)	445020, Самарская область, г.Тольятти, ул. Белорусская, 16В, позиция по ТП №13, 8 этаж (УЛК-806)	16,9	12



3	Компьютерный класс. Помещение для самостоятельной работы. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации	Стол ученический, стул, ПК с выходом в сеть интернет	445020, Самарская область, г.Тольятти, ул. Белорусская, 14, позиция по ТП №48, 4 этаж (Г-401)	84,8	16
---	--	--	--	------	----